

INCORPORACIÓN DE INGLÉS TÉCNICO MILITAR CONTEXTUALIZADA A
SITUACIONES DE APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS EN UNA
INSTITUCIÓN MILITAR DE LA CIUDAD DE SANTIAGO

Diseño a través de la planificación curricular

POR: JEANNETTE ORTIZ AYALA

Memoria presentada a la Facultad de Educación de la Universidad del Desarrollo
para optar al grado académico de magíster en innovación curricular y evaluación.

PROFESOR GUÍA:

Sra. KATHERINE COLOMA NAVARRO

Abril 2020

SANTIAGO

DEDICATORIA

Quiero dedicar este esfuerzo investigativo a mi esposo José, a mi familia y muy especialmente a mis alumnos, por ser mi inspiración de vida, la que me conduce a ser una mejor persona y maestra.

AGRADECIMIENTO

No habría sido posible concretar esta investigación sin la colaboración de José Mansilla-Utchal y Juan José Flores.

Sra. Ana María Jiménez, María Paz Maira; Directora y Tutora del Post-grado respectivamente, y a mis compañeros Galia, Paulo y Eduardo.

A todos ellos, mi gratitud.

TABLA DE CONTENIDO

DEDICATORIA	ii
AGRADECIMIENTO	iii
TABLA DE CONTENIDO	iv
LISTA DE ABREVIATURAS	vi
RESUMEN	vii
ABSTRACT	viii
INTRODUCCIÓN	1
1. ELABORACIÓN DEL DIAGNÓSTICO	4
1.1 Planteamiento del Problema	4
1.2 Justificación del Problema.....	7
2. MARCO TEÓRICO.....	10
2.1 Inglés con Fines Específicos (IFE)	12
2.2 Características de la Serie Campaign English for the Military recomendada para el uso en la ESCSOF	15
2.3 La Formación del Aspirante a Clase en la Escuela de Suboficiales.....	17
2.4 Proceso de evaluación desde un enfoque por competencias en el contexto de la formación militar.....	19
2.5 Planificación del Diagnóstico	21
2.6 Proceso de recolección de información	23
2.7 Resultados del Diagnóstico.....	25
2.8 Conclusiones del Diagnóstico	30
3. DISEÑO DE LA INNOVACIÓN.....	32
3.1 Descripción general.....	32

3.2	Objetivos generales y específicos	34
3.3	Población beneficiada	35
3.4	Resultados esperados / Monitoreo y evaluación	37
3.5	Actividades diseñadas en la etapa de planificación del proyecto de innovación	38
3.6	Cronograma de implementación (carta Gantt)	44
4.	RESULTADOS DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LA INNOVACIÓN	45
4.1	Descripción y análisis de resultados:	45
5.	CONCLUSIONES	49
6.	BIBLIOGRAFÍA	50
7.	ANEXOS	53

LISTA DE ABREVIATURAS

BB.CC.	:	Bases Curriculares.
DIVEDUC	:	División de Educación y Doctrina.
EIE	:	Escuela de idiomas del Ejército
Escsof	:	Escuela de Suboficiales.
ESL	:	English as a Second Language
ESP	:	English for Specific Purposes.
FF.AA.	:	Fuerzas Armadas.
IFE	:	Inglés con Fines Específicos.
ITM	:	Inglés Técnico Militar.
MINEDUC	:	Ministerio de Educación.
ONU	:	Organización de Naciones Unidas.
OTAN	:	Organización del Tratado del Atlántico Norte.
PEI	:	Proyecto Educativo Institucional
STANAG	:	Standardized Agreement (Military English Exams) Examen Estandarizado de dominio del idioma inglés reconocido internacionalmente, para uso en las FF. AA bajo Mandato ONU/OTAN).

RESUMEN

El presente trabajo de investigación aborda el tema de la enseñanza del idioma inglés en el marco de las ciencias militares, aplicado en la Escuela de Suboficiales del Ejército de Chile del “Sargento 2º Daniel Rebolledo Sepúlveda”, Comuna de Maipú, Santiago, Región Metropolitana, Chile.

En vista de la necesidad de los alumnos de contar con conocimientos de Inglés Técnico, es que este estudio pretende incorporar el uso de Terminología Militar al currículo existente de los alumnos del primer año, Plan Común, relacionado con los contenidos de la especialidad en contextos reales. La propuesta ofrece incrementar las competencias y habilidades comunicacionales, pero hace mayor énfasis en la comprensión y producción oral, teniendo en cuenta las metas profesionales de estos alumnos, sobre todo en ambientes operacionales internacionales.

Basada en la investigación-acción, para esta investigación se han utilizado métodos de nivel teórico y empírico, que, junto con la bibliografía recomendada para el logro del objetivo planteado, permiten concluir que la enseñanza contextualizada del idioma inglés es favorable para los estudiantes, lo que permite mejorar sus competencias y su proyección profesional en ambientes bilingües.

ABSTRACT

In view of the needs for students to acquire knowledge of Military Technical English at this Institute, is that the present research work approaches the topic of teaching the English Language applied to the field of military sciences at the Non Commissioned Officers' School, "Sargento 2º Daniel Rebolledo Sepúlveda", Chilean Army, Comuna de Maipú, Santiago, Región Metropolitana, Chile.

This study aims at incorporating the use of Military Technical English into the existing curriculum for first graders, Common Plan, related to the contents of the speciality in real contexts. This proposal offers to increase communication skills and capabilities, emphasizing oral work, taking into account the professional goals of these students, especially in international operational theaters.

Based on action-research work; theoretical and empirical methods have been used for this innovation; and together with the recommended bibliography allow us to conclude that the contextualized teaching of the English language is favorable for students. This will allow them to improve their competences and their professional projection in bilingual situations.

INTRODUCCIÓN

Este proyecto se inscribe en el campo de la gestión y liderazgo innovador educativo para ser aplicado en la etapa de formación de los alumnos del Curso Aspirante a Clase del Plan Común, que estudian en el primer año de la Escuela de Suboficiales del Ejército de Chile.

Para un Ejército profesional y a la vanguardia de la región, el dominio del idioma extranjero inglés, es una herramienta fundamental que ayudará a sus miembros a satisfacer las necesidades de desempeño profesional en los innumerables escenarios en los que la institución interactúa diariamente. La importancia de éste, refiere principalmente al rol que el Ejército de Chile tiene en el marco de su presencia internacional, establecidas por Políticas de Estado. Esto se materializa en destinaciones de sus fuerzas como integrantes en Operaciones de Paz, Misiones Militares en el exterior, Agregadurías Militares, ejercicios internacionales de carácter bilateral o multilateral, intercambios profesionales, opciones de estudios superiores, participación en operaciones de ayuda humanitaria; otros.

El propósito de desarrollar esta innovación es incorporar al Currículo del Instituto Profesional Inglés con Fines Específicos (IFE), el aprendizaje de Terminología Militar, en el primer año para el Curso de Aspirantes a Clases del Plan Común de la Escuela de Suboficiales. Esta propuesta se fundamenta a partir de la

necesidad de cumplir con el enfoque del modelo curricular por competencias que desarrolla dicha institución educativa.

En la indagación se ha constatado que la Escuela de Suboficiales incorporó este modelo curricular en el año 2009. Sin embargo, a la fecha, no se ha implementado un programa que incluya vocabulario y terminología militar; es decir, contenidos técnicos en la Asignatura Inglés; por lo cual, lo declarado en el currículo no se condice con lo expresado en el perfil de egreso del alumno, el que debería estar enmarcado en una formación profesional de nivel técnico, considerando la participación del Ejército de Chile en el contexto internacional.

La presente investigación-acción pretende abordar y solucionar el problema a través de la planificación de unidades de aprendizaje que den respuesta a esta problemática; teniendo en mente, que es resorte de la DIVEDUC (División Educación y Doctrina del Ejército), analizarla y tomar las decisiones necesarias para su implementación e inclusión en el currículum de la Escuela.

El objetivo de esta investigación permitirá a los estudiantes que recién inician su trayectoria al interior del establecimiento, incrementar sus competencias en el idioma inglés, al incorporar Terminología Militar en el currículo existente, para su inserción exitosa en actividades de su desempeño laboral en contextos internacionales.

La metodología utilizada en esta investigación es de carácter intervencionista con un enfoque referida al diseño curricular y no contempla aspectos didácticos.

Se ha dividido el informe en capítulos que se describen a continuación:

El capítulo 1 explica el problema que genera esta investigación, su relevancia, impacto y aporte a la institución educativa.

El capítulo 2 es el Marco Teórico que sustenta la investigación en el contexto educativo y el diagnóstico que se levantó para su realización.

El capítulo 3 muestra el diseño de innovación que se aplicaría a los alumnos de la escuela para incrementar los aprendizajes en el idioma inglés, incorporando la planificación de unidades de aprendizaje en torno al uso de terminología militar en situaciones contextualizadas.

El capítulo 4 expresa los resultados de la innovación y su respectivo análisis en base a un cronograma de trabajo y sus logros.

El capítulo 5 aborda las conclusiones a las que se logró llegar tras el proceso investigativo y de los objetivos planteados para esta investigación.

Se agregan en los capítulos 6 y 7 Bibliografía y Anexos usados para facilitar y enriquecer el análisis, como, asimismo, dar sustento a esta investigación.

1. ELABORACIÓN DEL DIAGNÓSTICO

1.1 Planteamiento del Problema

La Escuela de Suboficiales del Ejército de Chile, Instituto de Educación Técnico Profesional de nivel Superior, en el primer año de formación de los alumnos, Plan Común, no tiene incorporado en el currículo Inglés Técnico Militar.

Por tanto, este problema presenta las siguientes características:

- Al egresar, los suboficiales no manejan terminología militar, ni logran desarrollar las competencias comunicacionales necesarias para realizar de buena forma su rol profesional en contextos internacionales.
- Esto conlleva a producir daños a materiales, instalaciones y a las personas en situaciones que muchas veces, ponen en riesgo su vida y la de los demás en las misiones asignadas.
- Afecta el desempeño militar en general en misiones internacionales, por tanto, el prestigio de la institución y del país.
- Vocabulario técnico y terminología militar no incluidas en las BB.CC. de la Escsof, lo que no permite a los docentes planificar e implementar situaciones de aprendizajes en el contexto de formación de los alumnos.
- La formación inicial de docentes en las universidades no contempla la enseñanza de inglés con Fines Específicos, por lo que no existen expertos para enseñar contenidos, distintos del inglés general.

Por lo expuesto, es que el incluir el uso de terminología militar en inglés en el currículum de la Escuela, tema abordado en este proyecto de innovación educativa, es de la mayor importancia en la formación de los educandos; lo que, a su egreso, les permitirá desenvolverse en un ambiente de operaciones militares, usando un lenguaje común, cuyo uso, los conducirá a interactuar eficientemente en el mundo globalizado en el que vivimos. Asimismo, orientará a los docentes a implementar las estrategias metodológicas, procedimientos de evaluación, como también, capacitarlos para la mejora continua de dichos aprendizajes.

La División Educación del Ejército de Chile, a través de su Escuela de Idiomas ha diseñado un programa curricular a partir de la descripción del Perfil de Egreso de los cursos que imparte el Instituto, proyectando la función profesional y las competencias comunicacionales que deben tener los futuros clases del Ejército de Chile en las funciones propias del quehacer diario en cada una de sus futuras unidades, especialmente la comunicación efectiva, necesaria para desempeñarse en un ambiente de operaciones internacionales, pero que paradójicamente, no aborda las necesidades reales de los alumnos en la enseñanza de este segundo idioma. Es este el desafío de los profesores de la asignatura de la Escuela conjuntamente con su estamento de gestión docente llegar a un consenso con la Escuela de Idiomas para hacer esta innovación curricular, lo que agregaría ventajas comparativas a nuestros egresados con respecto a otras instituciones formadoras de las FF.AA.

Considerando estos problemas existentes en la institución, es que he decidido enfocarme en este tema de estudio para hacer la innovación, ya que éste permitirá a los alumnos adquirir las competencias comunicacionales necesarias en el idioma, para así, lograr la inter-operatividad de las fuerzas en contextos de operaciones militares internacionales, establecidos en el proyecto educativo y el perfil de egreso de los alumnos.

Cabe destacar que las implicaciones prácticas de este PIE se relacionan fundamentalmente con dimensionar el logro de los estándares asociados a niveles de competencia (Méndez, Corvalán, Urra, & Montero, 2018), declaradas en el perfil de egreso del Aspirante a Clase, Primer año, P.C, con la finalidad de tener evidencia empírica que permita hacer los ajustes necesarios en el diseño curricular establecido y validado por el estamento educacional del Ejército. Es por eso, que la relevancia de la investigación estaría dada por el aporte de la Escuela de Suboficiales al contar con un programa en la asignatura Inglés que incorpore el aprendizaje de Terminología Militar, distinto del Inglés comunicacional general impuesto por la Escuela de Idiomas, De igual modo, beneficiará al clima de trabajo en el aula y fuera de ella (docente-alumnos), promoviendo el disfrute de sus aprendizajes, ya que éstos serán atingentes y significativos a su especialidad, incentivándolos a que sean progresivos y en colaboración con sus camaradas, al incluir contenidos y actividades contextualizadas, de su diario vivir, que dialoguen con las normas y regulaciones de la institución, lo que les imprimirá sentido de identidad y pertinencia, de modo de permear el diario vivir de los

alumnos con el de fin de prepararlos para la participación eficiente en operaciones militares, usando terminología militar en inglés, lenguaje común a todos los ejércitos del mundo, aprobado por la ONU y OTAN, las dos grandes organizaciones mundiales encargadas de la defensa y seguridad a nivel mundial, en el marco de la presencia internacional del Ejército.

1.2 Justificación del Problema

A fin de responder a la necesidad del aprendizaje del idioma inglés en la formación que deben tener los estudiantes de la ESCSOF, la Escuela de Idiomas del Ejército, encargada de diseñar los programas de la enseñanza del idioma, implementó un Test de Dominio de Idiomas en Inglés; instrumento de evaluación validado que plasma en su diseño criterios en función de medir las distintas competencias en los distintos niveles comunicacionales de la lengua y las tareas descritas en los “can do statements” o “los que puede hacer”; es decir que, describe lo que los alumnos son capaces de hacer, y debe ser evidenciable (Ejército de Chile. Escuela de Idiomas, 2018).

En este sentido, de acuerdo a las bases curriculares definidas por el MINEDUC para la enseñanza del idioma inglés en Chile y los contenidos entregados a este Instituto por la Escuela de Idiomas del Ejército, éstos tienen que ver con la enseñanza del inglés comunicacional general, cuya función es desarrollar “Tareas que el usuario de la lengua” puede llevar a cabo en cada nivel de competencias en las áreas familiar, social, turística, laboral y educativa, tomando

en consideración el Marco Común Europeo de Referencia (MCER), para efectos de evaluación y certificación.

En el caso de inglés Técnico Militar (ITM), las equivalencias son a nivel global, estandarizadas, en cursos con Objetivos Específicos (English for Specific Purposes), por tanto, los “CAN-DO Statements, que contempla el inglés general y el ITM, son muy diferentes; las metas a alcanzar en cada nivel son completamente distintas, sobre todo en cuanto a vocabulario, pero también en lo que se refiere a las tareas que se espera que el alumno realice en las distintas habilidades de comprensión y producción oral y escrita.

Actualmente la Escuela de Idiomas no contempla que el inglés general y el inglés militar van por andariveles distintos. Por ello, el alumno que tenga acreditado, por ejemplo, un Nivel 2 de Inglés General, no va a tener reconocido Inglés Técnico Militar 1 en forma automática. Lo mismo ocurre en el caso inverso. Sólo establece los estándares de acreditación del Ejército de Chile con respecto al MCER, pero no incluye el ITM en los exámenes de acreditación en forma separada, ni los estándares y las diferentes Tablas de Equivalencias, establecidos por la OTAN/ONU (OTAN, 2010)

En vista de estas falencias y además de tener la Escuela grado de instituto profesional de nivel técnico superior, en vías de acreditación, surge la inquietud de incorporar Inglés Técnico Militar al currículo de la asignatura Inglés en la Escuela de Suboficiales, como respuesta a la necesidad de incrementar los

aprendizajes de los alumnos, tema importante en su futuro desempeño profesional; al igual que el mejoramiento de las metodologías de enseñanza, los recursos pedagógicos, capacitación de docentes, otros. Es decir, que esta innovación involucraría a todos los componentes encargados del diseño curricular y a los responsables de los resultados de los aprendizajes, cuyo fin último es la mejora constante de los saberes y competencias de los alumnos.

Su conveniencia radica en que, además de su aplicación en el lugar y con las instalaciones ad-hoc, la disciplina militar y las personas adecuadas, permite monitorear los resultados de los procesos de forma inmediata, en el diario vivir de los alumnos; ya sea dentro y/o fuera de la sala de clases, pues al ver sus progresos en forma inmediata, enriquecen su autoestima, fortalecen el sentido de identidad transformando así, su realidad, al visualizar y proyectar una mejor calidad de vida.

2. MARCO TEÓRICO

En la siguiente sección se desplegarán aquellos elementos contextuales y conceptuales que sirven de fundamento a este proyecto de innovación educativa.

En primer lugar, se hará una breve referencia sobre la mirada del Estado de Chile sobre la Enseñanza de la Lengua Inglesa en Chile, por tanto, la adherencia del Ejército a esas políticas de Estado, para luego revisar de forma descriptiva el actual desarrollo del curso Aspirante a Clase de primer Año Plan Común de la Escuela de Suboficiales, basado en el modelo por competencias.

El Estado de Chile ha considerado de gran importancia la inclusión del Idioma Inglés en el Currículum nacional como parte de la formación integral de los alumnos. Su propósito es que los alumnos aprendan el idioma y lo utilicen como una herramienta para desenvolverse en situaciones comunicacionales simples de variada índole y en distintos contextos. De esta forma, se visualiza su uso como una poderosa herramienta para lograr el desarrollo del país, y a la vez, mejorar la calidad de vida de los miembros de la sociedad, en su desempeño familiar, laboral, cultural, e inserto en el mundo globalizado en el que vivimos, que les brindará oportunidades en la vida. Lo esperable de este constructo, es que el alumno al egresar de la Enseñanza Media demuestre comprensión y se exprese en forma simple y fluidamente, logrando así una comunicación efectiva en distintos contextos (Council for Cultural Cooperation, 2001).

Desde esta perspectiva, el uso del Idioma Inglés, se entiende como un fenómeno de interacción social multicultural, que permite modos de comprender el mundo, y a la vez, fortalecer su propia identidad, (Mineduc, 2019).

En concordancia con las políticas del Estado de Chile, el Ejército de Chile, a través de la División Educación y Doctrina, DIVEDUC, y los contenidos entregados a este Instituto por la Escuela de Idiomas del Ejército, incorporó la asignatura Inglés general en el Currículo de la Escuela de Suboficiales en el año 2003, considerando la presencia internacional del Ejército de Chile en Operaciones Militares Distintas a la Guerra, específicamente en operaciones militares relacionadas en los ámbito de la defensa, cooperación y la seguridad internacional (Estado Mayor del Ejército de Chile, 2017).

Dicho lo anterior, es que el Ejército consideró indispensable incluir la enseñanza del idioma inglés general en el Currículum del Primer Año Plan Común de la Escuela de Suboficiales del Ejército de Chile, con 48 horas semestrales, divididas en 3 horas semanales como una forma de responder de forma práctica a los requerimientos de un mundo globalizado, crecientemente complejo, en constante cambio y perfeccionamiento continuo de habilidades y competencias, lo que es reflejado en el perfil de egreso del alumno, declarado en el Proyecto Educativo Institucional del Instituto (ESCSOF, 2001)

Chile participa en Operaciones de Paz desde 1935. En sus inicios sólo consideraba la participación de oficiales de Estado Mayor, quienes se

desempeñaban como Observadores Militares. En la actualidad, la participación del Ejército se ha ampliado a unidades de diversa magnitud y composición, y se encuentra presente en operaciones que incluyen también a los Suboficiales los que egresan de nuestra Escuela de Suboficiales. (Pudiéndose revisar en www.ejercitodechile.cl).

Teniendo en cuenta la formación de los suboficiales y siendo esta una institución de formación técnica, la enseñanza del inglés debiese tener características implícitas que lo definen como tal.

A través de las observaciones en clases y al ver las necesidades de los alumnos acerca de estos contenidos, fue posible percatarnos de que estos estudiantes tienen, además necesidades profesionales de aprendizaje específicas; nos dimos cuenta que no sólo necesitaban inglés general, sino que también inglés con Fines Específicos (IFE en español y ESP en inglés). La urgencia de tomar acción sobre este enfoque es el que me motivó a realizar este estudio sobre la mejora, adicional al proceso de enseñanza-aprendizaje de esta asignatura en la Escsof.

2.1 Inglés con Fines Específicos (IFE)

Al analizar las definiciones de la enseñanza de inglés con fines específicos que a continuación se relacionan, es posible visualizar y poner en contexto ciertas características que la diferencian del inglés general, a pesar de existir puntos en común como el carácter comunicativo de ambas formas de enseñanza.

Hutchinson, Waters (1997) apuntan que el IFE no debe verse como un producto, ni como un tipo específico de idioma o metodología. Para ellos es un enfoque para el aprendizaje del idioma que se basa en el aprendizaje del alumno.

Robinson (1991) señala que es imposible emitir una definición universal de IFE que se pueda aplicar de manera universal, pero coincide con que el análisis de las necesidades es un punto de partida para operar cualquier concepto. Añade que IFE está dirigido al logro de una meta que se define con claridad por medio del análisis de las necesidades y que debe alcanzarse en un período de tiempo determinado.

Strewens (1964) define el IFE por medio de características absolutas y variables.

Las absolutas establecen que el IFE está:

- Diseñado para satisfacer las necesidades de los estudiantes.
- Relacionado con el contenido por medio de temas y tópicos de disciplinas y ocupaciones particulares.
- Basado en el lenguaje que se ajuste a la disciplina que se trate, así como al análisis del discurso en cuanto a sintaxis, léxico discurso, semántica, etc.
- En contraste con inglés general.

Las características variables son sólo dos:

- Puede restringirse a habilidades específicas del idioma (como la lectura, por ejemplo).
- Puede que no se imparta de acuerdo a una metodología predeterminada.

Dudley-Evans y St. John (1998), siguen el modelo de características absolutas y variables, pero reducen a tres las características absolutas y variables, pero reducen a tres las características absolutas. De estas últimas coinciden con Steven en la primera y tercera característica, pero incorporan una nueva en que consideran que el IFE hace uso de la metodología y las características de la disciplina a la que sirve. Por otra parte, amplían las características variables a cuatro. Para ellos el IFE:

- Puede estar relacionado o diseñado para disciplinas específicas.
- Puede utilizar, en situaciones específicas, una metodología diferente a la del inglés general.
- Está generalmente dirigido a adultos en instituciones de nivel terciario o de un centro laboral, en respuesta a una necesidad profesional. Aunque pudiera también estar destinado a estudiantes de nivel secundario.
- Está generalmente dirigido a estudiantes con nivel intermedio o avanzado. Aunque en la mayoría de los cursos de IFE se asume que el alumno tenga un conocimiento básico del idioma, éstos pueden ser impartido a principiantes.

La autora de esta investigación adscribe a las características variables descritas por Dudley-Evans y St. John (1998), ya que son más flexibles y menos excluyentes. Es por ello, que el diseño de esta propuesta se diseñó teniendo en cuenta que los alumnos de la Escuela de suboficiales cumplen con estos requerimientos, es decir, se enfrentan a un nivel intermedio del idioma y además

tienen necesidades de aprendizaje profesionales específicas; ya que en estos cursos se diseñan en base a las funciones del lenguaje y están determinados por las ocupaciones o puestos de trabajo específicos. El diseño de esta innovación, recoge algunas consideraciones metodológicas elementales de ITM junto con inglés general, usado para el estudio de la lengua inglesa, que resultan necesarias para el trabajo con la bibliografía especializada, partiendo de los conocimientos elementales de los alumnos.

La Bibliografía a utilizar en el proceso enseñanza-aprendizaje en la Escsof se basaría principalmente en la Serie Campaign English for the Military, diseñada para enseñanza-aprendizaje del inglés con Fines Específicos (ISP), en este caso, de Inglés Técnico Militar (ITM),

2.2 Características de la Serie Campaign English for the Military recomendada para el uso en la ESCSOF

Campaign ha sido diseñada específicamente para atender cursos de inglés típicos en entornos militares. Su enfoque modular está diseñado para cumplir con los requerimientos de medición del nivel de inglés militar exigidos por la OTAN y el MCER adaptada para cursos intensivos y de un año.

Cada Texto de la serie *Campaign* proporciona aproximadamente 200 horas de material didáctico con 120 horas de material en el Libro del alumno y 80 horas en el Libro de trabajo, con el correspondiente CD para cada nivel.

El contenido ESP de los textos Campaign es accesible para maestros con poco conocimiento militar además que es muy amigable para los maestros con instrucciones claras paso a paso y metodología tradicional.

El Libro del Estudiante está respaldado por un Libro del Maestro con mucha información diccional sobre el ejército y consejos para docentes que enseñan inglés militar.

Las lecciones de *Campaign* siguen una estructura lógica y están claramente señalizadas; ideal para profesores con poca o ninguna experiencia docente.

Además, el Libro del maestro ofrece una gran cantidad de apoyo con instrucciones paso a paso, recomendaciones y sugerencias para abordar cada unidad.

¿Cuántos niveles hay de Campaign y cuál es su nivel equivalente en el MCER?

Campaign 1 “English for the Military” (Yvonne Baker de Altamiro y Simon Mellor-Clark, Macmillan Publishers Limited) está dirigido a los principiantes, llevándolos al nivel de salida SLP 2121, un nivel aproximadamente equivalente al A2 + Waystage del Consejo de Europa.

Campaign 2 “English for the Military” (Yvonne Baker de Altamiro y Simon Mellor-Clark Macmillan Publishers) Limited diseñado para conducir a los estudiantes de

SLP 2121 al nivel de salida SLP 3232, aproximadamente equivalente al Umbral B1 + del Consejo de Europa.

Campaign 3 “English for the Military” (Simon Mello-Clark Macmillan Publishers Limited) está diseñado para conducir a los estudiantes de SLP 3232 al nivel de salida SLP 3333, aproximadamente equivalente al B2 + Vantage del Consejo de Europa.

Para dar cumplimiento a los requerimientos de dominio del Inglés Técnico Militar exigido para participar en misiones militares, los alumnos deberían someterse a la rendición de una prueba estandarizada, cuyo acrónimo es:

STANAG significa **Standardized Agreement 6001** Es una escala creada por la OTAN/ONU, para medir el dominio del idioma dentro de las fuerzas.

6001 es el número relacionado con los niveles de dominio del idioma, cuyo objetivo es proporcionar a las fuerzas de la OTAN/ONU una tabla que describa los niveles de dominio del idioma. (OTAN, 2010).

* Para el primer año del Plan Común de la Escuela se considera solo Campaign 1. Los textos 2 y 3, se recomiendan para estudios superiores.

2.3 La Formación del Aspirante a Clase en la Escuela de Suboficiales

A grandes rasgos, nos remitimos a la formación del aspirante a clase Primer Año Plan Común, declarado en el perfil de egreso que la Escuela de Suboficiales:

Tenemos que existen tres ejes de formación que conforman este Perfil de Egreso: Formación Académica General, Profesional de Combate y paralelamente la Formación Valórica y de Tradición Militar, los cuales se descomponen en módulos para convertirse en unidades de aprendizaje. (Ver Anexo n° 1)

Cada uno de estos ejes de formación considera un abanico de contenidos que permitirán una formación integral del futuro clase, que tributan al desarrollo de las competencias y que hacen posible el logro de los aprendizajes, es decir: El saber (conocimientos) el hacer (procedimientos), el ser (actitudes), y el convivir (relaciones) (ESCSOF, 2001)

De esto se desprende que el logro de las competencias en el proceso formativo de los alumnos es una labor compleja, de amplio espectro y que requiere del dominio de habilidades, que se evidencia en la Expresión e Interacción Oral o Habilidades de Producción Oral y escritas. De esta forma y para concretar las tareas que le son propias y debido a la naturaleza de estas en un ambiente internacional, es que los integrantes de la institución deben estar en capacidad de interactuar con hablantes del idioma inglés.

Tras aprobar el período de estudios de un año en la Escuela de Suboficiales, los alumnos eligen su especialidad; lo que los hace emigrar a las distintas escuelas de especialidades de armas y servicios por un año más.

Completado ese período de especialización, vuelven a la Escuela para su graduación y posterior destinación a las distintas unidades de la institución.

En este momento la Escuela de Suboficiales se encuentra en la etapa de Acreditación por el MINEDUC (ESCSOF, 2001)

2.4 Proceso de evaluación desde un enfoque por competencias en el contexto de la formación militar.

Para llevar a cabo este proceso de evaluación, nos referiremos al Manual de Docencia Militar de la Institución y al Manual interno de evaluación de la Escuela de Suboficiales. Maipú, Chile: JEFEST ESCSOF.

El enfoque por competencias en el plano de la evaluación, se enmarca dentro de la configuración constructivista, que tiene la premisa de que el sujeto aprende en un contexto significativo y colaborativo, lo que hace que su aprendizaje sea más profundo, que propicia la auto preparación continua y que sea evidenciable, logrando así, aprendizajes significativos, progresivos y complejos; asumiendo la existencia de un sujeto activo, con características de liderazgo, fundamental para el desarrollo de las competencias profesionales del alumno en formación, interactuando simultáneamente, el saber, el hacer y los valores propios de todo integrante del Ejército.

Al respecto, cabe señalar que los enfoques constructivistas se han focalizado en una comprensión de la evaluación como un todo integrado que reúne diversidad de estrategias, metodologías, modos y procedimientos de recogida de información para la valoración del proceso de aprendizaje en los educandos,

donde el lenguaje en contextos interpersonales sirve como motor comprensivo de los contextos educativos (CINDA, 2017)

En la Institución, la evaluación por competencias, en la fase de diseño curricular, se planifica a partir de la matriz de evaluación, en paralelo al proceso de definición de los módulos con la correspondiente estructuración de las diferentes unidades de aprendizaje en que se seleccionan, secuencian y organizan los contenidos relacionados con las diferentes tareas específicas asociadas a cada función profesional en forma coherente y progresiva.

Bajo este criterio, los alumnos, formados en la institución, se someterán a una variedad de situaciones evaluativas, donde deberán demostrar el grado de desarrollo alcanzado en cada competencia, según la Doctrina Educacional del Ejército (DIVEDUC, 2011)

De aquí se desprende pues, la pertinencia de esta innovación curricular que pretende considerar estos componentes como los elementos orientadores y sustentadores de mi intervención en la asignatura Inglés, lo que se traduciría en el efectivo actuar y proceder en el campo o área de misión en una Operación Militar, para todos los integrantes de la fuerza internacional; los que deberán ser obligatoriamente conocidos y puestos en práctica por la fuerza, antes de su despliegue, para así cumplir exitosamente su misión, aspectos que son de exclusiva responsabilidad de cada ejército involucrado (DIVEDUC, 2008).

Para la materialización de estos cometidos en la asignatura inglés, la propuesta de esta innovación pretende que el alumno comprenda y operacionalice sus saberes en un rango de vocabulario que incluya: Military Orders, Commands, Locations, Operativos, Slangs, Conversations, Vehicles, Weapons, Briefings; others (Campaign Dictionary of Military Terms Macmillan Publishers Limited (Bowyer, Campaign Dictionary of Military, 2004) / Campaign Dictionary Vocabulary Workbook Macmillan Publishers Limited (Bowyer, Campaign dictionary vocabulary workbook, 2001), además de los textos e estudio de la serie Campaign “English for the Military” descritos en el capítulo anterior.

2.5 Planificación del Diagnóstico

El foco de estudio de este proyecto investigación-acción, son los alumnos del curso Aspirantes a Clase del primer año Plan Común de la Escuela de Suboficiales del Ejército de Chile.

La Escuela de Suboficiales del Ejército de Chile «Sargento 2º Daniel Rebolledo Sepúlveda, ubicada en Rinconada, comuna de Maipú, es una Institución de Educación Superior de nivel técnico superior, reconocida como tal, por el Estado, cuya función es la de formar al cuadro permanente que conformará el Ejército de Chile.

Para materializar dicha tarea, la ESCSOF entrega a sus alumnos una sólida preparación académica, militar, valórica y de tradiciones, de manera que, tras completar un riguroso plan de estudios, integrarán la fuerza terrestre de las

Fuerzas Armadas en el escalafón de Suboficiales; cuya función será la de servir a la sociedad en contextos de paz, guerra y en períodos de crisis.

El ingreso a la Escuela de Suboficiales se hace a través de postulación por concurso público, el que convoca a los alumnos a participar de un riguroso proceso de admisión, el que exige exámenes académicos, de salud, físicos, psicológicos. Algunos de ellos ingresan con capacidades militares, debido a que han realizado su servicio militar obligatorio. Estos exámenes son rendidos por los alumnos en los distintos regimientos a través de todo el país y los resultados de la selección, son publicados en la página web de la Escuela.

Los alumnos, provienen en su gran mayoría, de un nivel socioeconómico bajo, egresados de 4º medio, principalmente de instituciones públicas, rurales; cuyas edades fluctúan entre los 18 a 25 años, con un régimen de estudio de 24/5, modalidad internado; agrupados en 1 batallón, dividido en 5 compañías. Cada compañía tiene aproximadamente 140 alumnos y los cursos están compuestos, entre 22 a 24 alumnos.

Por otra parte, dentro de la comunidad educativa, se encuentran los docentes, integrados por profesores de Estado civiles del área de formación académica, quienes imparten clases en las distintas asignaturas, y Profesores Militares que poseen la experticia y certificación para realizar la docencia.

También se vincula al Departamento de Gestión Académica Docente, al área curricular y evaluación, los cuales son los encargados de definir el perfil de

egreso, los programas de estudios y la validación de los instrumentos de evaluación, que exigen altos estándares de desempeño.

La propuesta de incorporar Inglés Técnico Militar en esta investigación-acción es relevante para los alumnos y la institución en general, ya que su implementación daría cumplimiento a los requerimientos establecidos por las organizaciones internacionales encargadas de la Defensa y la Seguridad internacional. Además de ser un desafío para profesores y alumnos en su quehacer de investigador-participante, lo que permitiría a todas luces, mejorar los aprendizajes de estos últimos, en forma considerable, integrándolos al quehacer laboral propio del Ejército y en especial hacer realidad su vocación, forjarse un futuro y mejorar su calidad de vida.

2.6 Proceso de recolección de información

La información para hacer el diagnóstico será recolectada de parte de oficiales y alumnos. La muestra se obtendrá de una población de aproximadamente 24 alumnos del Curso Aspirante a Clase, Periodo Plan Común de la Escuela de Suboficiales del Ejército de Chile.

Se aplicarán dos instrumentos para recoger los datos necesarios para hacer el diagnóstico; Cuestionario para los alumnos y la Encuesta para los oficiales (Ver Anexos n° 2 y 3); ambos de fácil comprensión para su nivel de madurez, usando un lenguaje claro y en contexto, de modo de no inducirlos a error. Se indicó a los alumnos que este cuestionario era anónimo, pero todos escribieron sus nombres

voluntariamente; de igual forma, los oficiales, se mostraron dispuestos a responder la encuesta, y al igual que los alumnos, escribieron sus nombres.

Los instrumentos utilizados para la recolección de datos serán la utilización de un cuestionario usando escala de Likert, en la que los estudiantes tendrán que expresar su opinión frente a indicadores sobre la importancia del dominio de Inglés Técnico Militar en inglés en sus proyecciones y desempeño profesional en contextos bilingües internacionales.

Se aplicará también a la muestra, entrevista semiestructurada, dirigida a oficiales quienes se desempeñan en la institución y tienen relación con la elaboración del currículo y con los procesos de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes.

Estos instrumentos utilizados son los que mejor darían respuesta a la investigación que se realizará, pues la información obtenida, orientará los procedimientos y prácticas esenciales en esta implementación curricular;

La construcción del cuestionario que se aplicará a los estudiantes se enfoca en la medición de dos aspectos fundamentales: Una primera instancia de reflexión que tienen los estudiantes respecto a la enseñanza del idioma inglés que imparte actualmente la institución y cuan significativo y pertinente les parece el actual currículum y, por otro lado, una segunda instancia del cuestionario pretende identificar las expectativas de los estudiantes frente a las innovaciones y enfoque que se quiera dar a la asignatura con una línea de aprendizaje significativo según lo refuerza la literatura al respecto.

De acuerdo a lo anterior, la revisión de la literatura aborda de manera explícita el aprendizaje del idioma inglés adaptado a los distintos contextos de aprendizaje, en el entendido que dicha adecuación curricular permite un aprendizaje más profundo y significativo “El dominio del idioma inglés acrecienta la empleabilidad, movilidad y competitividad del capital humano, por lo mismo se ha transformado en una de las herramientas de trabajo más importantes para lograr la inserción de Chile en la economía mundial” (Oñate Fierro, 2016) para ello es importante que “el profesor recree en el aula situaciones cotidianas, empleando materiales y recursos de la vida real, para que los alumnos puedan usar la lengua en contexto y así ayudarles a que relacionen los aprendizajes de los nuevos contenidos con su experiencia personal” (Sanz, 2017) y puede generar un impacto más profundo en el desarrollo de competencias laborales y profesionales en los estudiantes.

2.7 Resultados del Diagnóstico.

El universo de encuestados corresponde a una muestra de un curso de 24 alumnos, representativa de 192 estudiantes; lo que equivale al 12,5 del total del alumnado.

A la luz del análisis del Cuestionario, de 12 proposiciones, se puede apreciar que consta de 2 partes y que considera dos aspectos:

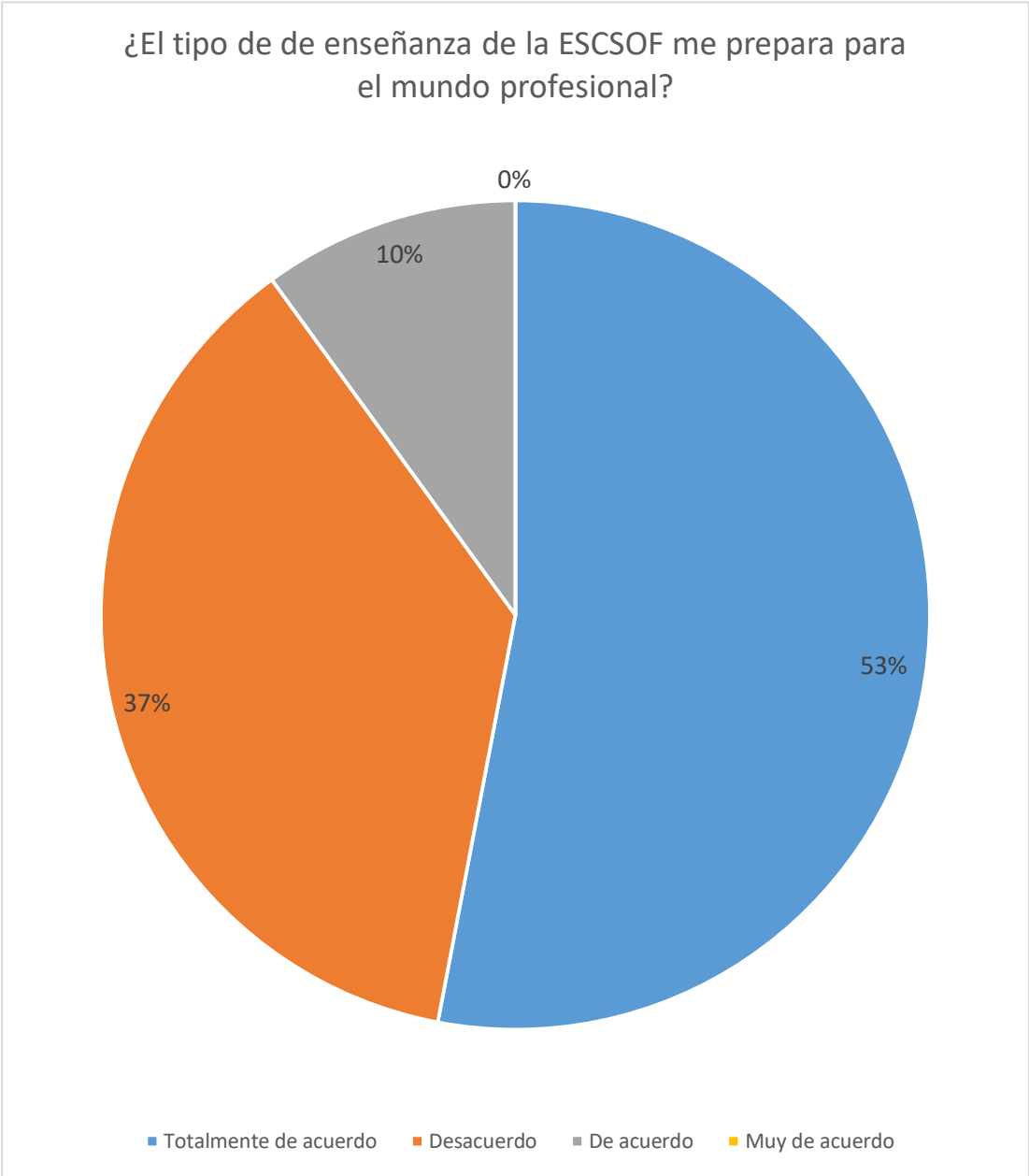
Parte A:

Las proposiciones del 1-6 reflejan la percepción de los alumnos sobre la situación académica actual, con respecto a la escasa enseñanza de terminología militar en el Instituto profesional de nivel superior.

El resultado de la muestra es el siguiente (Ver Gráfico N° 1):

- El indicador “Totalmente en desacuerdo”, indica claramente que el 53% de los alumnos está totalmente en desacuerdo con lo enseñado en la Escsof.
- El indicador “Desacuerdo”, refleja que el 37 % de los alumnos está en desacuerdo con el nivel de inglés técnico recibido.
- El indicador “De acuerdo” arroja un 10% de acuerdo, lo cual indica insuficiente su nivel de logro.
- El indicador “Muy de acuerdo”, un 0%, demuestra un rechazo general a lo enseñado en el Instituto.

Gráfico n° 1 Encuestas a estudiantes



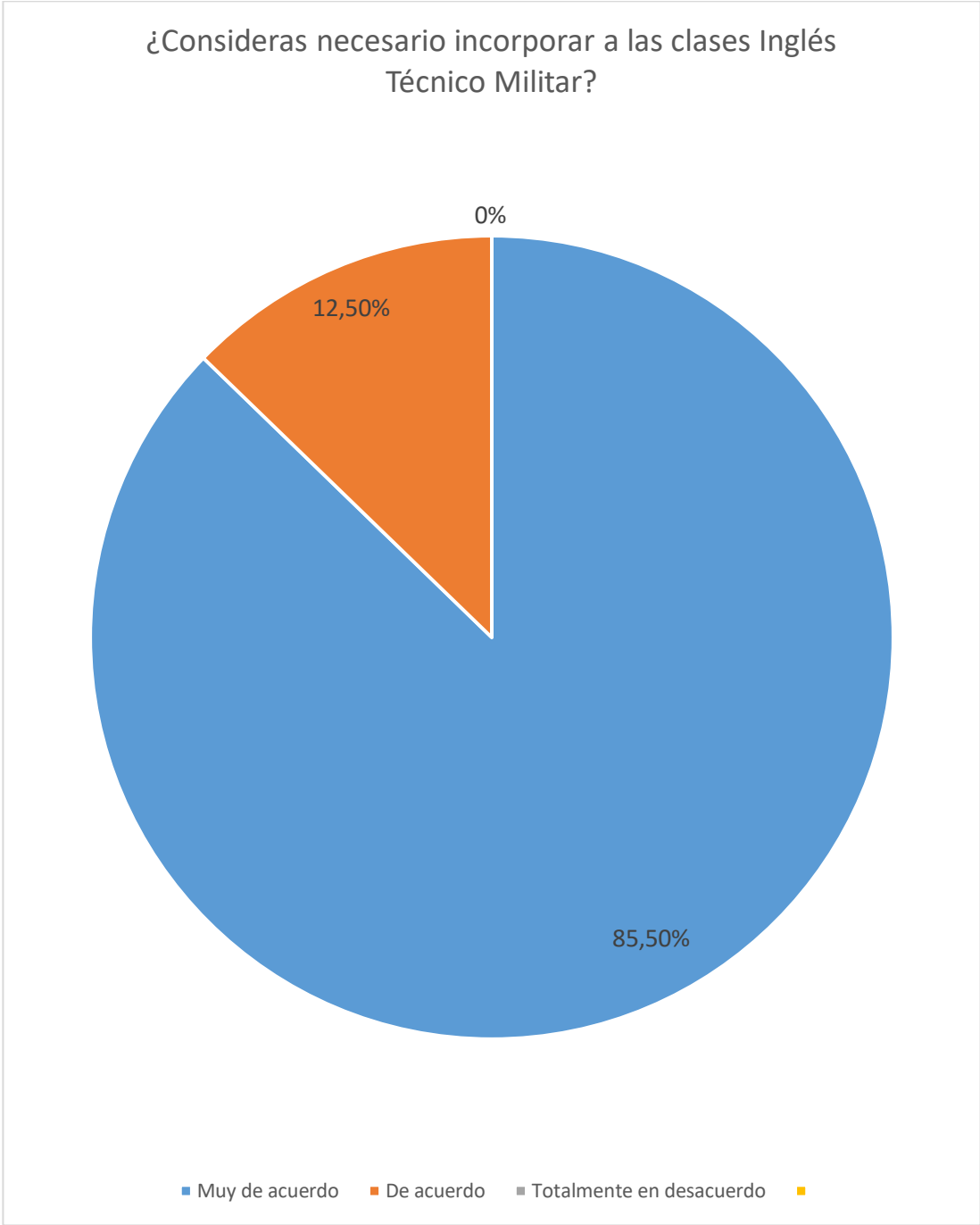
Fuente: elaboración propia

Parte B:

Las proposiciones del 7-12 referidas a expectativas acerca de la necesidad de usar Inglés Técnico Militar de parte de los alumnos en su formación en su primer año de estudios en el Instituto (Ver gráfico N° 2):

- El indicador “Muy de acuerdo”, corresponde al 85,5% de aprobación de la proposición sobre sus expectativas de mejoras en sus aprendizajes en esta área.
- El indicador “De acuerdo” equivale al 12,5% de aprobación de la proposición y refleja claramente insatisfacción sobre sus logros y expectativas.
- El indicador “Desacuerdo”, 2% refleja una muy baja aprobación de la premisa.
- El indicador “Totalmente en desacuerdo”, el 0% de los encuestados, reprueba la proposición.

Gráfico n° 2 Encuestas a estudiantes



Fuente: elaboración propia

2.8 Conclusiones del Diagnóstico

Apuntando al perfil de egreso como un objetivo final de los estudiantes según consta en los perfiles que define la institución en los que se exige que el profesional pueda “Comunicar en forma clara, precisa y fluida la información a sus pares, subalternos y mandos, lo que implica escuchar y comprender para generar diálogos y acciones de forma efectiva. Resuelve situaciones en su quehacer diario, aplicando criterio valórico para gestionar los cargos administrativos de su responsabilidad, demostrando compromiso con su profesión y país, dentro y fuera de éste, e idoneidad mediante el respeto a las normas legales, institucionales, doctrinarias y las tradiciones militares. Trabaja en equipo, participando con disciplina en las actividades propias del servicio, incorporando la auto preparación como parte de su desarrollo profesional.” (DIVEDUC, 2011)

De ahí que al realizar esta innovación se concluye en relación a las encuestas aplicadas que:

A) A partir del resultado de la muestra, se puede concluir que el 53% de los alumnos reconoce que no tiene las competencias comunicacionales necesarias para desempeñarse profesionalmente en un ambiente internacional, debido a que Inglés Técnico Militar no está contemplado en el currículo, por lo tanto, está totalmente en desacuerdo con los contenidos entregados para su formación por parte de la Escuela en el primer año del plan común. Cabe destacar que la

proposición n°3 que refería a “ mi nivel de inglés me permite recibir y ejecutar órdenes militares” es la que presenta un mayor porcentaje de desacuerdo, lo que demuestra la necesidad real de los estudiantes de recibir mayor formación en este aspecto por ser un una condición en la que no puede haber una mala interpretación de estas, por ser de vital importancia en condiciones de guerra o frente a situaciones protocolares que exigen un desempeño fiel a las ordenes emanadas de un superior.

B) Por otro lado, un 85% de alumnos expresa claramente la necesidad de incorporar estos contenidos en la asignatura inglés. En esta segunda sección del cuestionario los estudiantes refieren en sus respuestas respecto al ser consultados sobre la necesidad de entender aspectos que tienen que ver con la seguridad y mejorar su capacidad de prestar servicio de mejor manera, posicionándose como una institución de prestigio en el extranjero, respondiendo positivamente a la necesidad de innovar en el currículum actual de la institución demostrando la real necesidad de cubrir estos aspectos en las innovaciones que en él se hagan.

3. DISEÑO DE LA INNOVACIÓN.

3.1 Descripción general

El presente proyecto de innovación que se pretende implementar en la Escuela de Suboficiales del Ejército de Chile, en su calidad de Instituto de Educación Superior, aborda el tema de la enseñanza del idioma inglés, respecto a la inclusión de Inglés Técnico Militar en su formación profesional, basado en la información levantada por los alumnos, directivos y docentes, lo que responderá a la problemática planteada en este estudio.

El mismo está basado en el desarrollo de mejoras al currículo ya existente (Ver Anexo n° 4); incorporando contenidos que apunten al manejo de esta terminología en inglés y su aplicación se centrará principalmente en actividades operacionales ejecutadas en terreno, utilizando las instalaciones militares existentes en la Escuela, por lo que se considera pertinente y sustentable en el tiempo.

Para estos efectos, los contenidos de la especialidad, se vinculan principalmente con las cuatro habilidades básicas de la lengua (comprensión auditiva, expresión oral, escritura y comprensión lectora), pero se hace mayor énfasis en la comprensión auditiva y expresión oral; teniendo en cuenta los propósitos específicos de estos alumnos.

Clasificada como investigación-acción. Su diseño se realiza mediante estrategias metodológicas de naturaleza investigativa para la recolección de información a

través de cuestionarios, entrevistas y principalmente, a través de la observación pedagógica en aula y el ambiente militar en los que los alumnos se desenvuelven.

Será entonces, la planificación de unidades de aprendizaje que incluyan Inglés Técnico Militar, orientadas al desarrollo de competencias comunicacionales en los alumnos, en el marco de la participación de éstos en operaciones militares (Ver Anexo 5 y 6), en el ámbito de la defensa, cooperación y la seguridad internacional, bajo el mandato de la ONU/OTAN, lo que les permitirá, desempeñarse en un ambiente bilingüe en un teatro operacional militar (Ejército de Chile, Comando de Institutos y Doctrina, 2006).

La implementación se divide en dos etapas: diagnóstico y planificación de la propuesta para su aplicación y posterior validación en la Escuela. Cabe mencionar que la etapa de implementación de la propuesta quedó truncada por los sucesos acaecidos en Chile en octubre de 2019, lo que no permitió monitorear los procesos. Sólo se analizarán los resultados a través de los cuestionarios, entrevistas aplicados y principalmente, a través de la observación diaria de las rutinas ejecutadas por los alumnos en su contexto formativo.

Instalar la enseñanza de Inglés Técnico Militar, como práctica pertinente, articulado con el inglés general que se enseña en la Escuela, vinculados con los objetivos de aprendizaje, del ámbito de desarrollo personal y social con los objetivos de aprendizaje transversales, declarados tanto en el ámbito de la

comunicación integral e integración con el entorno y como plasmarlo en nuestro trabajo diario, será el gran desafío.

La realización de esta implementación curricular, se basará fundamentalmente en el aprendizaje experiencial, lo que los enfrentará a la necesidad de prepararse, de ayudarse, debido a que los expondrá a dar respuesta inmediata a los requerimientos de sus superiores, cualquiera sea el ámbito en el que se desempeñan.

A pesar de las dificultades enfrentadas por la institución en el contexto social en el que le correspondió participar, los resultados obtenidos a través de diversos instrumentos de investigación muestran altos niveles de satisfacción por parte de las personas involucradas en este estudio, es por eso que la propuesta presentada a la comunidad educativa, causó un gran entusiasmo al visualizar su posible incorporación al currículo de la Escuela, cumpliendo de este modo, que la propuesta presentada en este estudio, sea de la mayor importancia.

3.2 Objetivos generales y específicos

a) Objetivo general.

- Incrementar las competencias comunicacionales en inglés de los alumnos de Primer año Plan Común de la Escuela de Suboficiales del Ejército de Chile.

a) Objetivos específicos.

- Seleccionar contenidos de Inglés Técnico Militar que sean adicionales al inglés comunicacional que actualmente se dicta en el plan común de la Escuela de Suboficiales del Ejército de Chile.
- Diseñar unidades de aprendizaje que complementen el uso de inglés general con Inglés Técnico Militar, utilizando la misma morfosintaxis de la planificación curricular.
- Diseñar instrumentos de evaluación pertinentes a las nuevas competencias comunicacionales.

3.3 Población beneficiada

Los principales beneficiados con esta innovación curricular son en primer lugar, los alumnos del curso Aspirantes a Clase del primer año Plan Común de la Escuela de Suboficiales del Ejército de Chile, quienes al mejorar sus competencias comunicacionales en Inglés Técnico Militar, se sentirán seguros y confiados al enfrentar situaciones en contextos internacionales, cuyo idioma oficial es principalmente el inglés (ONU/ OTAN, 2010); de ahí que sea de la mayor importancia y pertinencia para el Ejército y la Escuela de Suboficiales en particular, su implementación en situaciones contextualizadas, reales y de uso cotidiano, para responder así, de forma óptima a los requerimientos del mundo globalizado, donde el idioma inglés, es omnipresente.

Cabe mencionar que los alumnos permanecen por el período de un año en la Escuela, recibiendo formación basada en tres ejes: académica, entrenamiento militar y formación valórica y de tradiciones; clases alternadas en períodos de clases y campañas y preparaciones para ceremonias propias de la vida militar.

En la actualidad, esta innovación beneficiaría a la formación de un universo de 450 alumnos, aproximadamente, distribuidos en cursos de 24 alumnos por curso, con 48 horas semestrales, (3 horas de inglés a la semana), sólo de la ESCSOF; la que podría extenderse a las otras Escuelas de Especialidades de la Institución castrense; por lo que su alcance e impacto podría ser aún mayor, en caso de implementarse.

Por otro lado, la Institución formadora también se beneficiaría al contar en sus filas con personal competente (ventaja comparativa con otras Escuelas Matrices de las FF. AA y de Orden), por lo mismo, ser reconocida, como una institución competitiva, a nivel nacional de prestigio, por la calidad del alumnado que egresa de sus aulas.

Por último, nuestro país también obtiene prestigio internacional, al tener profesionales que cumplen con altos estándares de capacidades y competencias en sus instituciones educativas.

Teniendo en cuenta el contexto, la realidad existente, los recursos (humanos y materiales), en que se debía realizar este diseño de innovación, es que el

levantamiento de información se realizó sólo a nivel de diagnóstico y planificación de una Unidad de Aprendizaje, para el 2º semestre año académico 2019.

3.4 Resultados esperados / Monitoreo y evaluación

Los resultados que se espera alcanzar con el proyecto de innovación:

1. Elevar la calidad de la educación de nuestros alumnos.
2. Mejorar las competencias comunicacionales en el idioma inglés, incorporando terminología militar en su currículo.
3. Resolver la carencia de estos contenidos existentes en el currículo y que afecta a los alumnos en futuros desempeños profesionales, proveyendo las estrategias metodológicas y protocolos pertinentes.
4. Vincular los aprendizajes de aula con la práctica en contextos reales.
5. Enfrentar al alumno al lenguaje común usado por todos los ejércitos del mundo.
6. Familiarizar a los alumnos con este lenguaje técnico, de modo que pueda dar respuesta inmediata cuando lo requiera.
7. Responder a las necesidades profesionales de los futuros Suboficiales, lo cual constituye el reclamo de los alumnos, cuya innovación es la razón de ser de este estudio.
8. En cuanto al currículo, su incorporación no es excluyente, es complementaria.

9. Ofrecer, además, léxico y terminología militar que permitirían reforzar los contenidos de inglés general impartido en la Escuela.

10. En cuanto a Evaluación, instalar en el currículo Hitos de Evaluación (Evaluación Formativa y Sumativa), usando instrumentos que den cuenta de competencias comunicacionales que evidencien el dominio de Inglés Técnico Militar.

Respecto del monitoreo de la investigación esta se ciñó a:

3.5 Actividades diseñadas en la etapa de planificación del proyecto de innovación

Acción	Indicaciones	Indicador de logro
Socialización al interior de la comunidad escolar sobre la necesidad de incorporar inglés técnico militar al currículum de la Escsof (mandato ONU/OTAN)	Dialogo con autoridades, colegas y otros integrantes de la comunidad escolar para difundir proyecto y recoger impresiones.	1) Autoridades se comprometen en la participación. 2) Contestan entrevista semiestructurada. 3) Se motiva y explica a los estudiantes encuesta y se analizan resultados.
Selección de contenidos en base a necesidades de los estudiantes	En base a la aplicación de encuestas dirigidas a los estudiantes se visualizan pertinencia de contenidos y enfoque en necesidades específicas de los estudiantes en la asignatura de inglés.	1) Aplicación de encuestas a estudiantes. 2) Catastro de análisis de la encuesta en base a coincidencia en las necesidades. 3) Selección de nuevos contenidos.

Estructuración de planificación que incorpore innovaciones al currículum	Se incorporan en la planificación los contenidos de inglés técnico seleccionados. Se diseña la planificación, incluyendo esta innovación. Tiempo: 1 semestre académico de 48 hrs de clases, distribuidas en 16 clases; con 3 horas semanales.	4) Planificación reestructurada con aprobación de autoridades de la Escsof. 5) Replanteamiento de objetivos y estrategias metodológicas y evaluación para abordar la innovación curricular presentada.
Implementación/ Innovación de la planificación	Se replantea la planificación semestral de la Escsof incorporando al currículum los contenidos seleccionados.	1) Resultados académicos de los estudiantes en Formativas/Sumativas. 2) Registro de necesidades y mejoras en hoja de evaluación de estudiantes (Ver Anexo n° 7) 3) Autoevaluación para estudiantes. (Ver Anexo n° 8)
Análisis y evaluación de resultados desde la planificación ¹	Análisis realizado por Juicio de Experto.	1) Análisis de resultados según Pauta sometida a Juicio de Experto.

La etapa inicial del proyecto estuvo enfocada en la socialización del proyecto en la comunidad educativa. El planteamiento en esta primera etapa derivó en la motivación y explicación del proyecto entre los directivos y docentes, encargados

¹ Análisis realizado sobre la planificación. No implementada a causa del estallido social.

de velar por el cumplimiento del currículum al interior de la institución. Para ello, se dialogó y posteriormente, se aplicó una entrevista para conocer su parecer sobre las necesidades detectadas en torno a las falencias/debilidades que presentaban los estudiantes en el manejo del inglés técnico durante el período de formación en la Escsof.

Esta etapa de iniciación fue positivamente valorada, por cuanto se reconoce la imperiosa necesidad de lograr estas competencias en los alumnos, declaradas en el perfil de egreso. Por otra parte, los estudiantes hicieron igual valoración acerca de esta implementación, manifestando sus opiniones, las que fueron refrendadas por la comunidad a través de cuestionarios y encuestas aplicadas en esta primera fase del proceso investigativo.

La información recogida a través de estos instrumentos de investigación, dio pie a la estructuración de una propuesta de innovación que permitiera subsanar las falencias de dominio del idioma inglés técnico en los distintos contextos de la institución castrense, pretendiendo así, dar respuesta al objetivo planteado en esta innovación.

Este estudio pretendía cumplir con todos los pasos contemplados en una investigación-acción en un semestre académico, pero lamentablemente, hubo situaciones que obstaculizaron su desarrollo y completación, quedando algunas etapas pendientes, debido al estallido social de octubre de 2019.

Ante el escenario nacional, tras las masivas protestas de octubre de 2019 y la instauración del Estado de Emergencia, firmado por el presidente de la República, el proceso de implementación de este seminario, se vio interrumpido en la Escuela de Suboficiales. Este nuevo contexto derivó en el despliegue de los miembros del Ejército de Chile, incluido los alumnos de la Escuela de Suboficiales, del 1er. año, Plan Común, a cumplir con la función de resguardar la seguridad y el orden público, en el período en que estaba programada esta implementación.

Tras el levantamiento del Estado de Emergencia, y ante la evidente falta de tiempo, todo el quehacer, por parte de alumnos y docentes de la Escuela, se vuelca al trabajo de cierre del año académico, sobre todo en los aspectos relacionados con la evaluación (ver Carta Gantt).

Estos inconvenientes no permitieron cumplir con los distintas etapas y procesos que implicaban la puesta en práctica de esta investigación y, por tanto, no se lograron los resultados esperados; sólo se logró trabajar desde las secciones iniciales del proyecto; es decir, desde el diagnóstico y el diseño de planificación, no permitiendo establecer conclusiones acabadas sobre los procesos, la proyección e impacto que podría haber tenido la aplicación de esta innovación en la comunidad educativa, en cuanto al mejoramiento de sus saberes y competencias; y a futuro, hacer un seguimiento a los alumnos egresados, para

constatar cuan efectiva y eficaz habría sido esta innovación en su desarrollo profesional, si esta se hubiese completado.

Respecto al logro de los objetivos planteados al inicio de este proyecto, puedo mencionar que la construcción de las planificaciones fue lograda en forma íntegra. Estas se pudieron construir en base a la experiencia de lo observado y la investigación realizada en base a encuestas y cuestionarios aplicados a oficiales, profesores y estudiantes de la Escsof. La información obtenida a través de esos instrumentos de investigación, justificó y comprobó la necesidad y objetivo de realizar este estudio. A partir de ello, las planificaciones modificaron la línea de trabajo existente en el instituto, es decir, incluir lenguaje militar, a fin de cumplir con los requerimientos que el contexto nacional e internacional requieren (Ver Anexo n° 5 y 6)

Esto fue posible gracias a varios elementos positivos que facilitaron esta innovación. Por un lado, la estructura vertical de mando que representan las instituciones castrenses. Esto permitió que, a pesar del poco tiempo disponible, las instrucciones fueran fáciles de transmitir y ejecutar y que las actividades realizadas en las distintas etapas, fueran factibles de llevar a cabo con fluidez. Por otro lado, la activa y entusiasta motivación de los estudiantes, al ofrecerse de voluntarios y mostrarse comprometidos para realizar este estudio y responder en forma inmediata a los requerimientos para su realización, permitieron visualizar que la necesidad de enseñar terminología militar en inglés en su hábitat

y en su vida diaria, es significativo y tiene un sentido práctico para ellos en su preparación y proyección profesional, al igual que les brinda satisfacción personal, elementos esenciales para la vida.

3.6 Cronograma de implementación (carta Gantt)

Carta Gantt			MAYO				JUNIO				JULIO				AGOSTO				SEPTIEMBRE				OCTUBRE				NOVIEMBRE				DICIEMBRE			
Proyecto: DE INNOVACION DE COMPETENCIAS COMUNICATIVAS EN INGLÉS Fecha de inicio: 2019/05/01 Fecha de término: 2019/12/01			1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
Actividades	Responsable	Duración																																
ETAPA DE SENSIBILIZACIÓN Y DIFUSIÓN	profesor de asignatura	4 semanas																																
LECTURAS Y ANALISIS BIBLIOGRAFICO	Profesor(a) a cargo de proyecto	17 semanas																																
PREPARACION DE ESCUELA PARA JURAMENTO DE LA	Estudiante - profesor	4 semanas																																
PREPARACION, APLICACION Y ANALISIS	Estudiante - profesor(a)	4 semanas																																
PREPARACION DE PARADA MILITAR Y VACACIONES	Estudiante - profesores.	4 semanas																																
PREPARACION DE LA IMPLEMENTACION DE PROYECTO DE INNOVACION CON	Estudiante - profesor(a) a cargo del	4 semanas																																
REFLEXION CON ESTUDANTES SOBRE SITUACION PAIS/	Estudiante - profesor	1 semana																																
CALIFICACIONES Y CIERRE DEL AÑO ACADEMICO (REPASO	profesor de asignatura- profesor a	3 semanas																																
PERIODO DE CAMPAÑA MILITAR DE LOS ESTUDANTES	Estudiante - Institución	3 semanas																																

** Corresponde al estallido social de Octubre de 2019

4. RESULTADOS DE LA IMPLEMENTACIÓN DE LA INNOVACIÓN

4.1 Descripción y análisis de resultados:

De lo realizado por el Juicio de Experto acerca del planteamiento de la investigación respecto de su percepción sobre la incorporación del Inglés Técnico Militar en el Primer Año Plan Común de la Escuela de Suboficiales del Ejército de Chile desde la etapa del Diagnóstico y Planificación (Ver Anexo n° 9) a se puede concluir que:

Tras la planificación de la unidad cuyo objetivo es incluir contenidos de Inglés Técnico Militar, la percepción sobre la factibilidad de los logros en el proceso de formación profesional de los alumnos de este establecimiento educacional, y que, en el supuesto que: Si de haber concluido su implementación, se habrían logrado los objetivos de incrementar los aprendizajes en la Asignatura.

El análisis se enfocará en tres aspectos de la planificación, considerando 3 dimensiones: Contenidos, Procedimientos Metodológicos y Procedimientos Evaluativos. (Anexo 9).

En la planificación se ve claramente que:

1) Sobre los Contenidos:

a) Los contenidos escogidos serían pertinentes al logro de los objetivos planteados para el desarrollo de esta investigación, dispuestos en forma progresiva; de igual forma, las actividades a desarrollar evidenciarían el

desarrollo del (los) aprendizaje/competencias esperado(s). El inglés técnico militar permitiría el desarrollo de objetivos de aprendizaje transversales, lo que se evidencia en la planificación y es coherente con su(s) perfil (es) de egreso.

2) Sobre los procedimientos metodológicos:

- a) La metodología escogida permitiría desarrollar habilidades comunicacionales en los estudiantes al evidenciar aprendizajes progresivos significativos para los alumnos.
- b) La metodología utilizada (considerando todos sus procesos y tiempos), conduciría al logro de los objetivos.

3) Sobre los procesos evaluativos:

- a) Los procedimientos evaluativos son variados, emplea diferentes tipos e instrumentos de evaluación y en distintas etapas, lo que permitiría medir los objetivos planteados.
- b) La retroalimentación está presente durante todo el proceso de enseñanza aprendizaje.
- c) El proceso evaluativo es innovador, por cuanto incorpora elementos contextuales propios de la institución, el que sería monitoreado por los propios alumnos (ej. Protocolos, normativas, procedimientos).

Teniendo a la base las dimensiones analizadas, se puede inferir que el resultado de la implementación de esta innovación, (al haberse completado),

habría sido positiva, se hubiesen logrados los objetivos planteados, porque su planificación responde al logro de éstos, lo que permitió abordar el contenido a la problemática que pretendía el trabajo; por lo que es posible proyectar lo innovador de la propuesta.

4) Con respecto a los alumnos:

- a) La incorporación de contenidos contextualizados en el proceso de enseñanza- aprendizaje fortalece los aprendizajes de los estudiantes.
- b) Los estudiantes pueden sentirse más seguros respecto a sus aprendizajes, y por tanto este adquiere mayor significado y valor (un 85,5 % aprobó la medida, considerándola como un cambio positivo).
- c) Existe en el trabajo elementos innovadores y novedosos: Sin duda, la incorporación de contenidos contextualizados, específicamente, la utilización de terminología propia del mundo militar en las propias instalaciones de la ESCSOF, llevaría a una mejor preparación profesional de los estudiantes en su desempeño, sobre todo en contextos internacionales; lo también que cumpliría con sus expectativas vocacionales (Ver Anexo n° 3)

Lo anterior, haría concordar el trabajo realizado con el logro de los objetivos planteados en la investigación, sin duda aplica a lo planificado.

A través de la implementación de esta innovación, se podrían establecer vínculos de aprendizaje sólidos, coherentes con el logro del perfil de egreso del alumno, declarado en el PEI, según se desprende en lo expresado por los

estudiantes y oficiales, respecto a lo que este proyecto de investigación planteó en sus fundamentos (Ver Anexo n° 2 y 3)

Las planificaciones diseñadas en esta investigación, hablan solo de una etapa inicial, la que debiera implementarse, agregando progresivamente aprendizajes de mayor complejidad, y no solo en el primer año, sino que debería continuar en la misma línea, agregándola al currículo en el segundo año de formación, que continúa en las distintas Escuelas de Especialidades; sólo así, se lograrían resultados óptimos, congruentes con los objetivos planteados

A modo de epílogo, creo que como en toda investigación se podrán hacer las mejoras al trabajo realizado y determinar la proyección que esta hubiese tenido en los alumnos de la Escuela, si el estudio hubiese concluido.

5. CONCLUSIONES

En la investigación realizada se tuvieron en cuenta elementos claves para la elaboración de la propuesta cuyo objetivo fue incluir Inglés Técnico Militar en el Currículo del Primer año del Plan Común de la Escuela de Suboficiales del Ejército de Chile. Estos elementos lo constituyeron, en primer lugar, el estudio de necesidades a partir de la observación, la aplicación de instrumentos de investigación y el análisis de resultados, evidenciados desde la etapa de diagnóstico y planificación y el marco teórico que permitió dar sustento al estudio. Se analizaron criterios de autores quienes dieron el marco teórico referencial pertinente para dar cuenta del logro del objetivo, que pretende dar respuesta a la problemática planteada,

Esta implementación se dio en forma parcial; no se completó por falta de tiempo; por tanto, no es concluyente. No se pudo completar por temas de contingencia nacional, lo que obligó a rediseñarla, y dejarla solo a nivel de planificación. Sin embargo, las etapas que se concretaron, especialmente la información recolectada a través de los instrumentos de investigación, dio cuenta que los objetivos planteados para este estudio se cumplirían, si fuesen dadas las condiciones. La metodología utilizada para esta investigación, junto con la bibliografía recomendada para el logro del objetivo planteado, corrobora y tributa al éxito de esta innovación.

Se recomienda completar esta investigación en estudios posteriores.

6. BIBLIOGRAFÍA

- Agencia de Calidad. (2014). *Otros Indicadores de Calidad Educativa*. Santiago, Chile: Ministerio de Educación.
- Agencia de Calidad de la Educación. (2015). *Los indicadores de desarrollo personal y social en los establecimientos educacionales chilenos: una primera mirada*. Santiago: Agencia de Calidad Mineduc.
- Baker de Altamirano, I., & Mellor- Clark, S. (2005). *Campaign English for the Military 1-2*. London: Mc Millan Education.
- Bowyer, R. (2001). *Campaign dictionary vocabulary workbook*. London, United Kingdom: Mc Millan Education.
- Bowyer, R. (2004). *Campaign Dictionary of Military*. London: Mc Millan Education.
- CINDA. (2017). *Evaluación del logro de perfiles de egreso: Experiencias Universitarias*. Santiago: Chile: ISBN.
- Council for Cultural Cooperation. (2001). *Common European Framework for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Strasbourg: Education Committee Language Policy Division.
- DIVEDUC. (2008). *Manual de terminología de la CEA para operaciones de mantenimiento de paz. Ciclo XXVII*. Santiago: Ejército de Chile.
- DIVEDUC. (2011). *Doctrina Educacional del Ejército*. Santiago: Dirección del Ejército de Chile.
- Dudley, Evans, T, & St. John, M. (1998). *Development of English for Specific Purposes*. England: Cambridge University Press.
- Educación, D. d. (2013). *Manual Interno de evaluación de la Escuela de Suboficiales*. Maipú. Chile: JEFEST ESCSOF.
- Ejército de Chile. (1990). *Reglamento Orgánico del Ejército*. Santiago: Ejército de Chile.
- Ejército de Chile. (17 de julio de 2019). www.ejercitodechile.cl. Obtenido de www.ejercitodechile.cl
- Ejército de Chile, Comando de Institutos y Doctrina. (2006). *Manual de Simbología Militar*. Santiago: Ejército de Chile.





- Ejército de Chile, Escuela de Idiomas. (2018). *Texto Guía del Usuario*. Santiago: Ejército de Chile.
- Ejército de Chile. Escuela de Idiomas. (2018). *Test de Dominio Idioma Extranjero*. Santiago: Ejército de Chile.
- ESCSOF. (2001). *Proyecto Educativo Institucional*. Santiago: s/d.
- Estado Mayor del Ejército de Chile. (2017). *Plan de Desarrollo Estratégico del Ejército al año 2026*. Santiago: Ejército de Chile.
- Hutchinson, T., & Walters, A. (1997). *English for specific purposes*. Glasgow: Cambridge University Press.
- Mellor- Clark, S. (2010). *Campaign 3 Student's Book: English for the Military*. London: Hueber Verlag GmbH.
- Méndez, M., Corvalán, O., Urra, P., & Montero, P. (2018). *Metodologías para la innovación curricular universitaria basada en el desarrollo de competencias*. Santiago: Usach.
- Mineduc. (2009 -actualización). *Objetivos Fundamentales y Contenidos Mínimos Obligatorios de la Educación Básica y Media*. Santiago: Ministerio de Educación.
- Mineduc. (2017). *¿Hacia dónde avanza el sistema educativo en Chile? Análisis de las recomendaciones OCDE contenidas en Evaluaciones de Políticas Nacionales*. Santiago de Chile: Centro de Estudios División de Planificación y Presupuesto.
- MINEDUC. (2017). *SIMCE Inglés 2017*. Santiago: Ministerio de Educación, Gobierno de Chile.
- Mineduc. (2019). *Educación Pública, hacia una política de Estado. Cuenta Pública participativa Ministerio de Educación 2019*. Santiago de Chile: versión digital.
- MINEDUC. (2019). *Unidad de Currículum y Evaluación, 3° y 4° Medio, Inglés*. Santiago: Ministerio de Educación, Gobierno de Chile.
- Miranda Labra, V. (2011). Competencias ciudadanas en estudiantes secundarios. *Revista de Psicología Vol 1 n° 1*, 34-51.
- ONU/ OTAN. (2010). *Componente Militar de las Operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz*. Ginebra: OTAN.

- Oñate Fierro, O. (2016). Factores que inciden en el dominio del inglés a nivel universitario. *Innovare*, 66-99.
- OTAN. (2010). *Military English Stanag 6001*. Bruselas- Bélgica: Otan. 4° Edición. Obtenido de <http://www.stanag6001.com/>
- Robinson, P. (1991). *ESP Today: a Practitioner's Guide*. Hemel Hempstead: Prentice Hall.
- Sanz, M. (2017). *El aprendizaje significativo de la enseñanza del inglés en educación primaria*. Madrid: Universidad Internacional de la Rioja.
- Strewens, P., Mc Intosh, A., & Halliday, M.A.K. (1964). *The Linguistic Sciences and Language Teaching*. Harlow: Logman.

7. ANEXOS

Anexo n° 1

MALLA CURRICULAR DEL CURSO ASPIRANTES A CLASE PERÍODO COMÚN (1.594 Hrs)		
	PRIMER SEMESTRE	SEGUNDO SEMESTRE
EJE N°1 FORMACIÓN ACADÉMICA GENERAL (480 Hrs.)	TÉCNICA DE LA COMUNICACIÓN I 96 Hrs	TÉCNICA DE LA COMUNICACIÓN II 96 Hrs
	MATEMÁTICA I 96 Hrs	MATEMÁTICA II 96 Hrs
	INGLÉS I 48 Hrs	INGLÉS II 48 Hrs
EJE N°2 FORMACIÓN PROFESIONAL COMÚN (922 Hrs.)	HISTORIA MILITAR DE CHILE I 48 Hrs	HISTORIA MILITAR DE CHILE II 48 Hrs
	DERECHO MILITAR 64 Hrs	TOPOGRAFÍA MILITAR 64 Hrs
	SEGURIDAD MILITAR 48 Hrs	TÁCTICA GENERAL 48 Hrs
	BASES CONCEPTUALES DE LA PROFESIÓN MILITAR 48 Hrs	ÉTICA I 48 Hrs
	EDUCACIÓN FÍSICA I 64 Hrs	EDUCACIÓN FÍSICA II 64 Hrs
	COMBATE INDIVIDUAL I 108 Hrs	COMBATE INDIVIDUAL II 108 Hrs
	ADDOCTRINAMIENTO 162 Hrs	
	ELECTIVOS I 96 Hrs	ELECTIVOS II 96 Hrs
EJE N°3 FORMACIÓN VALÓRICA Y DE TRADICIÓN MILITAR (192 Hrs.)	CONDUCTA 90%	

 Módulo Científico Humanista	 Módulo Formación Militar	 Módulo Formación Adoctrinamiento y Combate	 Formación Ambiental
---	--	--	---

Anexo n° 2

8

Anexo n° 1 Encuesta a estudiantes

CUESTIONARIO SOBRE LA IMPORTANCIA DEL USO DE TERMINOLOGÍA MILITAR INGLÉS

Nombre:)	Matias Carrasco Sepulveda
Institución donde estudia actualmente:	Escuela de suboficiales
Cargo:	Pv2

El siguiente cuestionario tiene como propósito obtener información relevante de parte de los alumnos con relación a la importancia del uso de terminología militar en el idioma inglés. Las respuestas que entregues serán de carácter confidencial y solo se usarán para objeto de un estudio de postgrado.

Instrucciones:

- 1) Lee atentamente las afirmaciones que se te presentan y establece el grado de acuerdo o desacuerdo según corresponda.
- 2) Marca una **X** (equis) en el recuadro que represente tu pensamiento frente a la frase que se expone usando la siguiente descripción:

1. Totalmente en desacuerdo	2. Desacuerdo	3. De acuerdo	4. Muy de acuerdo
------------------------------------	----------------------	----------------------	--------------------------

	1	2	3	4
1. Mi nivel de inglés me permite comprender vocabulario de términos y expresiones militares.	X			
2. Mi nivel de inglés me permite dar órdenes militares	X			
3. Mi nivel de inglés me permite recibir y ejecutar órdenes militares.	X			
4. Me siento capacitado para traducir del inglés/ español y viceversa, manuales u otros documentos técnicos militares.	X			

5. El nivel de inglés que recibo en el instituto me permite redactar reportes en inglés.	X			
6. El nivel de inglés que recibo en el instituto me permite usar lenguaje militar en las clases	X			
7. Me interesa aprender inglés técnico como forma de obtener mejores opciones laborales.				X
8. Las clases de inglés del instituto deberían enfocarse en terminología de la especialidad para mejorar mi desempeño profesional, una vez egresado.				X
9. Un mejor nivel de inglés me haría sentir más seguro para entender procedimientos, simbología, manipular armamento u otros, que se encuentran en inglés.				X
10. Un buen nivel de inglés técnico nos permitiría posicionarnos como una institución de prestigio internacional.				X
11. Una mejor preparación en inglés técnico nos permitiría prestar servicio de apoyo militar de mejor forma en misiones en el extranjero.				X
12. El inglés del instituto debe centrarse en habilidades comunicativas que incorporen situaciones reales del mundo militar.				X

Muchas gracias por sus respuestas.

Anexo n° 3

Anexo n° 2 Entrevista semiestructurada.

ENTREVISTA PARA OFICIALES DE LA ESCUELA DE SUBOFICIALES DEL EJÉCITO DE CHILE

Fecha de entrevista	03. Octubre 2019
Nombre entrevistado	Teniente Cristian Corru Nave
Cargo	Conducite de Sección de Alumnos
Tiempo en la institución	11 años

Introducción:

La presente entrevista tiene como fin, indagar sobre la necesidad de incorporar innovaciones curriculares en la asignatura de Inglés en el Instituto de Nivel Superior, Escuela de Suboficiales del Ejército de Chile con el objetivo de mejorar las competencias profesionales de los estudiantes de 1° año del Plan Común.

Esta propuesta se enmarca en un estudio de postgrado, y no necesariamente involucra la postura del ejército. Su aceptación o implementación será resorte de la Institución.

1. ¿Cree usted necesario preparar a los estudiantes en competencias del idioma inglés técnico militar?

R.- Si, producto que al preparar a los alumnos en un vocabulario Técnico Militar, brinda una mejor oportunidad de emplearse en el extranjero al competir con Operarios Extranjeros

2. ¿Considera que el aprendizaje del Idioma Inglés técnico militar mejoraría el desempeño de los futuros militares en servicio activo? ¿Por qué?

R.- Si mejoraría el desempeño, ya que abre nuevas oportunidades de poder percibirse y conseguir experiencias con ejércitos de habla inglesa.

3. ¿Sería el aprendizaje de inglés técnico militar un sello de nuestra institución? ¿Por qué?

R.- Si sería un sello ya que se emplearían los diálogos que se podrían realizar.

4. ¿Cómo influiría un aprendizaje de terminología militar en inglés en los futuros egresados de la academia?

R.- Influiría positivamente ya que egresarían más y mejor preparados a enfrentar el mundo militar.

Anexo n° 4

EJÉRCITO DE CHILE
DIVISIÓN EDUCACIÓN
Escuela de Suboficiales

PLAN DE TRABAJO 2019

UNIDAD DE APRENDIZAJE:	Inglés II	CURSO:	Aspirante a Clase Período Común
APRENDIZAJE ESPERADO:	Comunicar oralmente y por escrito temas relativos a información personal.	TAREA ASOCIADA:	Aplicar conocimientos lingüísticos y pragmáticos en la expresión oral y/o escrita en contextos de información personal, familiar y de actividades rutinarias.
EJE:	N° 1 Formación Académica General	MÓDULO:	N° 1 Formación Científico-Humanista
TOTAL SEMANAS:	16	TOTAL HORAS:	48

REQUERIMIENTO	INDICADORES DE DESEMPEÑO	CONTENIDOS O TEMAS	PROCEDIMIENTOS METODOLÓGICOS	PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN	N° HORAS
1. Comunica información sobre la familia oralmente y por escrito.	<p>Completa tablas y/o un árbol familiar con las palabras y/o información requerida. Realiza presentaciones orales y/o escritas sobre su familia.</p> <p>Completa diagramas con información extraída de material auditivo y/o escrito sencillo y que tenga apoyo visual.</p> <p>Reconoce y/o escribe los números 1-100.</p> <p>Utiliza el adjetivo posesivo correspondiente en oraciones que describen familia y/o estados de ánimo en forma oral y/o escrito.</p> <p>Expresa su edad y la de los miembros de su familia.</p>	<p>My family</p> <p>a. Functions and Use of Language: - Give and get information about themselves and their families. - Get simple information about themselves and their families. - Understand, make and respond to simple suggestions.</p> <p>b. Grammar: - Verb be: You/we/they - Possessive adjectives - Making suggestions</p> <p>c. Vocabulary: - Family - Numbers 1-100. - Feelings (hot, cold, hungry, thirsty, tired, bored).</p>	<p>Los alumnos infieren contenidos a través de una dinámica grupal y una posterior lluvia de ideas.</p> <p>Los alumnos observan PPT con el contenido de la clase.</p> <p>Los alumnos representan roles en que preguntan y responden acerca de su familia.</p> <p>Los alumnos escuchan un audio y realizan diversos ejercicios (completan los espacios en blanco, responden preguntas, identifican personajes, etc.).</p> <p>Los alumnos completan tablas y/o un árbol familiar con las palabras y/o información requerida.</p>	<p>Evaluación formativa: Direct Questions, Coevaluation, check list, self evaluation.</p> <p>Evaluación Sumativa del requerimiento 1: Prueba Escrita (100%)</p> <p>Evaluación Sumativa: Prueba recuperativa del requerimiento 2.</p>	21

REQUERIMIENTO	INDICADORES DE DESEMPEÑO	CONTENIDOS O TEMAS	PROCEDIMIENTOS METODOLÓGICOS	PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN	Nº HORAS
1. Comunica información del ámbito personal oralmente y por escrito.	<p>Reconoce información personal (nombre, nacionalidad, ocupación, etc.) contenida en textos escritos y/o audívisos sencillos.</p> <p>Se presenta entregando información personal (oral/escrita): nombre, apellido, nacionalidad, edad, profesión u actividad que desempeña, estado civil, dirección, número telefónico, correo electrónico.</p> <p>Deletrea su nombre y apellido toma nota del deletreo de distintos nombres y apellidos, usando el alfabeto.</p> <p>Usa la forma del verbo <i>to be</i> correspondiente al sujeto en oraciones afirmativas, negativas y en preguntas.</p>	<p>Personal Information</p> <p>a. Functions and use of language: - Introduce yourself and introduce others. - Give and get personal information - Check spelling.</p> <p>b. Grammar: - Verb to be: I, you, he, she it, they. - Questions with: what/ name, where/ from? How do you spell...?, yes/no questions.</p> <p>c. Vocabulary: - Countries and nationalities (countries where Chilean Forces are deployed). - Jobs, ranks, branches. - Name and last name (the alfabet and the military alfabet).</p>	<p>Los alumnos infieren contenidos a través de una dinámica grupal y una posterior lluvia de ideas.</p> <p>Los alumnos observan PPT con el contenido de la clase relacionado la información personal.</p> <p>Los alumnos se entrevistan entre ellos, utilizando preguntas personales y a continuación presentan de forma oral los datos recopilados.</p> <p>Los alumnos completan fichas personales propias y de otras personas.</p> <p>Los alumnos escuchan un audio y realizan diversos ejercicios (completan los espacios en blanco, responden preguntas, identifican personajes, etc.).</p> <p>Los alumnos escriben acerca de su vida personal, incluyendo datos como su origen, edad, datos familiares, etc.</p>	<p>Evaluación diagnóstica: Prueba escrita.</p> <p>Evaluación formativa: Direct Questions, Coevaluation, check list, self evaluation.</p> <p>Evaluación Sumativa del requerimiento 1 (parte 1): Prueba oral rúbrica (40%)</p> <p>Evaluación Sumativa del requerimiento 1 (parte 2): Prueba escrita (60%)</p> <p>Evaluación Sumativa: Prueba oral (rúbrica) y escrita recuperativa del requerimiento 1.</p>	27

Anexo n° 5

EJERCITO DE CHILE
DIVISIÓN EDUCACIÓN
Escuela de Suboficiales

PLAN DE TRABAJO INGLÉS 2020

UNIDAD DE APRENDIZAJE:	Inglés II	CURSO:	Aspirante a Clase Período Común
APRENDIZAJE ESPERADO:	Comunicar oralmente y por escrito temas relativos a información personal en contextos militares, usando Terminología Militar.	TAREA ASOCIADA:	Aplicar conocimientos lingüísticos y pragmáticos en la expresión oral y/o escrita en contextos de información personal, en contextos militares, usando Inglés Técnico.
EJE:	N° 1 Formación Académica General	MÓDULO:	N° 1 Formación Científico-Humanista
TOTAL SEMANAS:	16	TOTAL HORAS:	48

REQUERIMIENTO OA	INDICADORES DE DESEMPEÑO	CONTENIDOS O TEMAS	PROCEDIMIENTOS METODOLÓGICOS	PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN	N° HORAS
1. Comunica información del ámbito personal oralmente y por escrito.	<p>Reconoce información personal (nombre, nacionalidad, ocupación, etc.) contenida en textos escritos y/o auditivos sencillos.</p> <p>Se presenta entregando información personal (oral/escrita): nombre, apellido, nacionalidad, edad, profesión u actividad que desempeña, estado civil, dirección, número telefónico, correo electrónico.</p> <p>Deletrea su nombre y apellido toma nota del deletreo de distintos nombres y apellidos, usando el alfabeto.</p> <p>Usa la forma del verbo <i>to be</i> correspondiente al sujeto en oraciones afirmativas, negativas y en preguntas.</p>	<p>Personal Information</p> <p>a. Functions and use of language: - Introduce yourself and introduce others - Give and get personal information - Check spelling.</p> <p>b. Grammar: - Verb to be: I, you, he, she it, they. - Questions with: what name, where from? How do you spell...?, yes/no questions</p> <p>c. Vocabulary: - Countries and nationalities (countries where Chilean Forces are deployed). - Jobs, ranks, branches - Name and last name (Regular Alphabet and Military Alphabet).</p>	<p>Los alumnos infieren contenidos a través de una dinámica grupal y una posterior lluvia de ideas.</p> <p>Los alumnos observan PPT con el contenido de la clase relacionado la información personal.</p> <p>Los alumnos se entrevistan entre ellos, utilizando preguntas personales y a continuación presentan de forma oral los datos recopilados.</p> <p>Los alumnos completan fichas personales propias y de otras personas.</p> <p>Los alumnos escuchan un audio y realizan diversos ejercicios (completan los espacios en blanco, responden preguntas, identifican personajes, etc.).</p> <p>Los alumnos escriben acerca de su vida personal, incluyendo datos como su origen, edad, datos familiares, etc.</p>	<p>Evaluación diagnóstica: Prueba escrita.</p> <p>Evaluación formativa: Direct Questions, Coevaluation, check list, self evaluation.</p> <p>Evaluación Sumativa del requerimiento 1 (parte 1): Prueba oral, Pauta de Cotejo (40%)</p> <p>Evaluación Sumativa del requerimiento 1 (parte 2): Prueba escrita (60%)</p> <p>Evaluación Sumativa: Prueba oral (rúbrica) y escrita recuperativa del requerimiento 1.</p>	27

REQUERIMIENTO	INDICADORES DE DESEMPEÑO	CONTENIDOS O TEMAS	PROCEDIMIENTOS METODOLÓGICOS	PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN	Nº HORAS
1. Comunica información sobre la Instalaciones Militares, usando Terminología y Expresiones Militares oralmente.	<p>Reconoce Instalaciones Militares y usa vocabulario con apoyo visual.</p> <p>Extrae información de Mapas aéreos de distintas unidades regim entales y responde a preguntas sobre Instalaciones Militares.</p> <p>Comenta acerca de lo observado y dice que instalaciones no tienen algunas Instalaciones Militares.</p> <p>Identifica y expresa en inglés las Instalaciones Militares de su Escuela de Suboficiales</p> <p>Relata la locación de las diversas Instalaciones Militares de la Escuela de Suboficiales</p>	<p>Military Facilities and their locations.</p> <p>a. Functions and Use of Language: - Give information about Military Facilities and the NCOs' School.</p> <p>- Get information about other Regimental Units and their NCOs' School.</p> <p>- Understand, make and respond to simple questions. - Describe and make comments about their NCOs' School.</p> <p>b. Grammar: - Verb be: You/ we/ they - Prepositions of Place - Possessive adjectives - Answer questions (WH and YES/NO type)</p> <p>c. Vocabulary: - Military Facilities - Numbers 1-100. - Feelings (happy tired, hot, cold, hungry, thirsty, excited, interested). - Likes and dislikes. - Field Training (Foot march 5 kms).</p>	<p>Los alumnos observan PPT con el contenido de la clase y pronuncian los nombres de Instalaciones Militares en Inglés.</p> <p>Los alumnos extraen y expresan información sobre Instalaciones Militares desde material audiovisual.</p> <p>Los alumnos responden preguntas hechas por la profesora (del tipo WH y YES/NO), acerca del material observado.</p> <p>Los alumnos escuchan un audio y narran lo escuchado.</p> <p>Los alumnos elaboran Mapa y etiquetan las Instalaciones Militares de su Escuela.</p> <p>Los alumnos describen sus Mapas.</p> <p>Los alumnos realizan trabajo en terreno y realizan protocolo para ello.</p> <p>Los alumnos realizan Marcha Militar alrededor de la EscSof, y describen sus Instalaciones Militares y su locación.</p>	<p>Evaluación Formativa: -Direct Questions Check List.</p> <p>- Self Evaluation. Cuestionario de Satisfacción sobre la Actividad en Terreno.</p> <p>Evaluación Sumativa del Requerimiento 2: Prueba Oral (100%) Pauta de Cotejo.</p> <p>Evaluación Sumativa: Prueba recuperativa del requerimiento 2. (Prueba Oral)</p>	21

REQUERIMIENTO	INDICADORES DE DESEMPEÑO	CONTENIDOS O TEMAS	PROCEDIMIENTOS METODOLÓGICOS	PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN	Nº HORAS
2. Comunica información sobre la Instalaciones Militares, usando Terminología y Expresiones Militares oralmente.	<p>- Elabora Mapa y etiqueta Instalaciones Militares de la Escuela de Suboficiales</p> <p>- Describe las Instalaciones Militares de la Escuela de Suboficiales</p> <p>- Extrae información de material auditivo y relata lo que escucha.</p> <p>- Utiliza las Preposiciones de Lugar en oraciones que describen Instalaciones Militares.</p> <p>- Expresa su opinión sobre sus Instalaciones Militares favoritas y responde a</p>	<p>kms).</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>- Himno de la EscSub.</p> <p>- Himnos Militares Varios</p> <p>-</p>	<p>- Los alumnos realizan Marcha Militar alrededor de la EscSof, y describen sus Instalaciones Militares y su locación.</p> <p>-</p> <p>- Los alumnos entonan Himno de la Escuela u otros Himnos Militares durante la Marcha en terreno.</p> <p>- Los alumnos manifiestan sus gustos y preferencias acerca de las Instalaciones Militares de la EscSof.</p>		

Anexo n° 6

PLANIFICACIÓN CLASE A CLASE

NOMBRE DEL PROFESOR:	J. ORTIZ	CURSO:	P.C.
UNIDAD DE APRENDIZAJE:	Inglés	FECHA:	2020
APRENDIZAJE ESPERADO DE LA CLASE:			
Describe la locación de Instalaciones Militares en un Mapa, oralmente y por escrito.			
INDICADORES DE DESEMPEÑO:			
Describe oralmente la ubicación de Instalaciones Militares en un Mapa. Extrae información y relaciona vocabulario sobre Instalaciones y Expresiones Militares en audios simples.			
CONOCIMIENTOS PREVIOS:			
Verbo To Be Tiempo Presente, Wh/yes-No questions.			

EN LA CLASE EL ALUMNO:		
CONOCE	HACE	VALORA
<ul style="list-style-type: none"> • Vocabulario en situaciones sobre Instalaciones Militares (En una Unidad Militar). • Preposiciones de Lugar. • Verbo To Be 	<ul style="list-style-type: none"> - Identifica y conoce instalaciones militares en una Unidad Militar con su correcta pronunciación. - Crea frases usando las preposiciones de lugar: In front of, behind, on the right, on the left, next to, between, on the corner, indicando su propia ubicación en la sala de clases. - Elabora Croquis con las Instalaciones de la EscSof. - Describe su croquis indicando la ubicación de 	<ul style="list-style-type: none"> • Valora el aprendizaje del idioma Inglés en el desarrollo de su vida militar y personal. • Valora el hecho de entregar la información correcta en situaciones de batalla, a fin de evitar confusiones, accidentes o tragedias.

	<p>las Instalaciones, usando las preposiciones de lugar.</p> <p>Responde preguntas respecto de Croquis elaborado.</p>	
<u>ITINERARIO</u>		<u>TIEMPO</u>
INICIO	<ul style="list-style-type: none"> • La profesora saluda a los als. en Inglés. • Los alumnos responden al saludo en inglés. • El Monitor del Curso da el Briefing (Cuenta). • La profesora despliega PPT que indica el objetivo de la clase los aprendizajes a lograr. 	10 minutos
DESARROLLO	<ul style="list-style-type: none"> • PPT muestra las Instalaciones de la Unidad Militar y los pronuncia; • Los alumnos identifican las Instalaciones Militares y repiten la pronunciación c/ la profesora. • La profesora muestra instalaciones militares en PPT, sin subtítulos y pregunta los significados en inglés, usan pronunciación correcta. • Se despliega PPT con Preposiciones de Lugar. • Los als. relatan su propia ubicación en la sala de clases, tomando distintas posiciones, siguiendo las referencias dadas por la profesora (Ej. What´s your location?). 	100 minutos

	<ul style="list-style-type: none"> • Los alumnos elaboran Mapa con las Instalaciones de la EscSof y la etiquetan en inglés. • Los alumnos describen sus Mapas en inglés. • Responde a preguntas acerca de Mapa elaborado y la ubicación de las instalaciones militares (What's the location of the Gym?, Where is the nursery?) • Escuchan Audio, reconocen las instalaciones militares del audio. • Responden a preguntas hechas por la profesora sobre éste. 	
CIERRE	<ul style="list-style-type: none"> • Revisión de los Mapas realizada por la profesora/sus pares junto con los als., c/ su corrección pertinente. 	25 minutos

PROCEDIMIENTO DE EVALUACIÓN (remediales):	<p>Evaluación Formativa, mediante check list.</p> <p>Remediales: La profesora corrige posibles errores en los trabajos de los alumnos y de pronunciación.</p>
RECURSOS DIDÁCTICOS:	PPT., cuadernos, Pizarra, Marcadores.
COMENTARIOS:	La profesora insta a los alumnos a practicar lo aprendido en la clase con sus compañeros en sus horas de estudio, creando situaciones y describiéndolas con sus pares.

Nombre y Firma del Profesor

Anexo n° 7

EJÉRCITO DE CHILE
ESCUELA DE SUBOFICIALES
Jefatura de Estudios



CHECK LIST / PAUTA DE OBSERVACIÓN

NOMBRE/APELLIDO ESTUDIANTE:		CURSO	FECHA		
INSTRUCCIONES/PARÁMETROS					
Evalúe marcando con una equis (X) dependiendo del logro del estudiante de acuerdo a los siguientes parámetros: - Logrado (L): El estudiante comprende todas las instrucciones y responde a ellas correctamente. - Medianamente Logrado (M/L): El estudiante no es capaz de seguir todas las instrucciones, se equivoca o confunde instrucciones y responde en ocasiones a lo solicitado. - No Logrado (N/L): El estudiante no es capaz de seguir instrucciones. Realiza acciones equivocadas y no responde a lo solicitado.					
ASPECTOS A EVALUAR		L	M/L	N/L	
1	Nombra instalaciones militares correctamente.				
2	Pronuncia instalaciones militares de manera correcta				
3	Señala correctamente la locación de las instalaciones militares observadas				
4	Responde de manera correcta a las preguntas sobre instalaciones militares				
5	Demuestra fluidez en sus respuestas				
6	Realiza mapa de instalaciones militares en tiempo asignado				
7	Describe su mapa de instalaciones militares aplicando lo aprendido en clases				
8	Usa vocabulario técnico de terminología militar y lo aplica a situaciones de uso cotidiano				
9	Responde a las órdenes militares dadas durante la Marcha				
10	Realiza trabajo colaborativo durante la Marcha				
OBSERVACIONES/SEGUIMIENTO RESPECTO A :					
	ESTUDIANTE	OBSERVACIÓN		SEGUIMIENTO	

Anexo n° 8

EJÉRCITO DE CHILE
 ESCUELA DE SUBOFICIALES
 Jefatura de Estudios



Autoevaluación de final de proceso a las clases de inglés.

NOMBRE/APELLIDO ESTUDIANTE/ ANÓNIMO		CURSO	FECHA		
INSTRUCCIONES/PARÁMETROS					
Evalúe marcando con una equis (X) dependiendo del logro que usted cree que alcanzó en las clases de Inglés durante el semestre/ año en curso - Siempre (S) : Comprendí y realicé todas las instrucciones/actividades y respondí a ellas correctamente o me hacen sentir capacitado para ciertas tareas. - A veces (AV) : No fui capaz de seguir todas las instrucciones, y me equivoqué o confundí instrucciones, respondiendo en forma errónea. - Nunca (N) : No fui capaz de seguir instrucciones. Realicé acciones equivocadas y no respondí o hice lo solicitado.					
ASPECTOS A EVALUAR		S	AV	N	
1	Comprendí el objetivo de lo que el profesor(a) hacía en cada clase				
2	Participé activamente en clases.				
3	Fui capaz de responder acertadamente a las preguntas en inglés que el profesor(a) me hacían.				
4	Registré en mi cuaderno las actividades que el profesor (a) asignó a la clase.				
5	Reforcé en casa o con compañeros lo que el profesor(a) me explicó en clases				
6	Mi nivel de inglés ha mejorado gracias al nuevo enfoque que el profesor (a) ha dado a las clases.				
7	Siento mayor seguridad en mi desempeño en el idioma inglés.				
8	Puedo identificar elementos en inglés de mejor manera dentro del contexto militar en el que me desenvuelvo.				
9	Me siento preparado para colaborar en misiones en el extranjero o en contextos interculturales donde el uso de inglés es fundamental.				
OBSERVACIONES					
En esta sección debes escribir tus comentarios acerca de tu percepción de las clases y/o sugerencias para la clase. De ninguna manera estos comentarios se considerarán para tu promoción en la asignatura.					

Anexo n° 9

EVALUACIÓN DE EXPERTO:

Encuesta: Incorporación del inglés técnico militar en el primer año del plan común de la Escuela de Suboficiales del Ejército de Chile

FORMACIÓN: Profesor de Historia, Geografía y Ed. Cívica, UMCE. Magister © en didáctica de la Historia y Ciencias Sociales, UAH. Diplomado en formación ciudadana, UCV.

Se le solicita participar en calidad de experto en la evaluación de un instrumento que busca caracterizar la percepción de diferentes profesionales vinculados a la educación superior de una institución educativa en relación a la incorporación del Inglés Técnico Militar en la Escuela de Suboficiales del Ejército de Chile desde la etapa de planificación.

Para lo anterior, la encuesta consultará respecto de su percepción sobre la factibilidad de los logros a través de la incorporación de la enseñanza de inglés técnico militar en el proceso de formación profesional de los alumnos de este establecimiento educacional, y que, en el supuesto de haberse concretado su implementación, se habrían logrado los objetivos planteados para esta innovación. Hay que tener en cuenta que sólo se analizará la innovación en la planificación (2020), determinando en ella, la eficacia en el desarrollo de las competencias del idioma inglés en el contexto de la institución en la que se aplica y si es posible proyectar lo innovador de la propuesta.

Se solicita realizar el enfoque de su juicio en tres aspectos de la planificación, considerando 3 dimensiones: Contenidos, Procedimientos Metodológicos y Procedimientos Evaluativos. (Los que puede revisar en la Planificación que se le proporciona).

En su calidad de experto, le solicitamos que evalúe la congruencia de cada ítem con la dimensión que representa, usando como guía las definiciones teóricas que se exhiben a un costado de éstas (ver página siguiente).

Para realizar esta tarea, se le solicita que, por cada enunciado, marque con una cruz (“+”) o equis (“x”) la alternativa que mejor represente su opinión, utilizando una de estas opciones:

Logrado (L)	Medianamente Logrado (ML)	No Logrado (NL)
En la implementación de la planificación, existe congruencia entre lo que se describe en el ítem con la dimensión que representa, lo que habría permitido el logro total de la innovación.	La implementación de lo descrito en la planificación, no hubiese logrado los objetivos en una forma total faltando elementos para su desarrollo.	No se evidencia lo descrito con lo que se planificó y por lo tanto no se podrían determinar logros.

Adicionalmente, si considera hacer comentarios sobre la redacción del ítem y qué tan claro o comprensible puede resultar para la población objetivo, puede escribir cambios sobre cada reactivo (idealmente destacando el cambio) o realizar comentarios al final de este formulario.

Enunciado en la Encuesta en base a la innovación de la planificación de clases	L	ML	NL
A) Sobre los contenidos o temas			
1. Los contenidos escogidos serían pertinentes para el logro de los objetivos declarados en el perfil de egreso.	X		
2. La progresión de los contenidos y actividades escogidos evidenciarían el desarrollo del (los) aprendizaje/competencias esperado(s).	X		
3. Los contenidos estudiados permitirían a los alumnos mantener un continuo en el tiempo para mejorar sus aprendizajes al egresar de la Escuela.		X	
4. El inglés técnico militar permitiría el desarrollo de objetivos de aprendizaje transversales, lo que se evidencia en la planificación.		X	
B) Sobre los procedimientos metodológicos			
5. La metodología escogida permitiría desarrollar habilidades comunicacionales en los estudiantes.	X		
6. La metodología aplicada permitiría evidenciar aprendizajes progresivos significativos para los alumnos.	X		

7. La metodología utilizada (considerando todos sus procesos y tiempos), conduciría al logro de los objetivos.	X		
C) Sobre los procesos evaluativos			
8. Los procedimientos evaluativos son variados y permitirían medir los objetivos planteados.	X		
9. Los estudiantes serían capaces de monitorear sus propios aprendizajes.		X	
10. Las evaluaciones son constantes y se le provee la retroalimentación necesaria los alumnos a su debido tiempo. .	X		
11. El proceso evaluativo es innovador, por cuanto incorpora elementos contextuales propios de la institución.	X		

Para terminar:

Le solicitamos que realice comentarios sobre su opinión en relación al instrumento, sugiriéndole las siguientes preguntas orientadoras:

¿Existe alguna dimensión de la planificación que no esté representada en el instrumento?	No.
¿Cree que es necesario agregar algún ítem en particular en una dimensión específica de la planificación?	No es necesario, ya que la planificación es clara y precisa, conducente a lograr los objetivos planteados en la Planificación, lo que permite determinar que sí se lograrían los objetivos propuestos.

<p>¿Qué opinión general tiene en relación al instrumento?</p>	<p>La Encuesta es clara y precisa; conducente a determinar la factibilidad de la propuesta. Es decir, de implementarse, en los tiempos, contexto y utilizando la planificación establecida para esta innovación, tendría resultados positivos.</p>
<p>¿Tiene alguna otra observación que realizar?</p>	<p>Sí.</p> <p>Sería interesante hacer un seguimiento sobre el desempeño profesional con respecto al uso de inglés técnico militar a alumnos egresados que participen en operaciones militares internacionales, mediante la aplicación de encuestas de resultados.</p>

¡¡Muchas gracias por su colaboración!!